



Hebdo régional desservant Mégantic-Compton

Mégantic-Compton  
Vol. 58, no 51 - mardi 15 décembre 1987 40¢



Lu par 30.000 personnes  
dans 6.300 foyers

VOYAGEZ



VIA Rail Canada  
INFORMATIONS  
RÉSERVATIONS  
1-800-361-5390  
(le jour)  
(819) 583-4656  
(de 21h à 04h a.m.)

# TOUT sur le Projet Gosford

## Village touristique 4 saisons de 120<sup>s</sup> millions



Pages D-2 et D-3

### -Le Holding Stuart-Mills Cher injecte 24 millions \$

Tous souriants, les Pierre Bédard du Bureau du Tourisme, ainsi que Jean-Louis Cher et Pamela Stewart-Mills posent aux côtés d'une maquette identifiant le projet de 120 millions de dollars!

## ALERTE de 48 heures... BIO-SHELL a eu "chaud"

Page D-7



À nouveau, l'immense silo d'entreposage de matériaux granulaires de la compagnie Bio-Shell a nécessité l'intervention des pompiers après qu'on eut localisé un second foyer d'incendie en moins de deux mois.

Bestar

## MISE à PIED temporaire des 200 travailleurs

Page D-6

# On connaît maintenant le Groupe Investisseur

Aux yeux du public, le projet du Mont Gosford vient de franchir une étape importante avec l'arrivée en scène d'un investisseur privé majeur, le Holding Stewart-Mills-Cher.

Yves Bellefleur

Après avoir lorgné plusieurs investisseurs potentiels au Canada et aux États-Unis, le Bureau du tourisme et Pierre Bédard ont finalement dévolu leur choix sur ce holding, nouvellement implanté dans la région de Montréal.

Évoquant les difficultés et le sérieux de cette recherche d'investisseurs potentiels, le président du Bureau du Tourisme, Pierre Bédard ajoutait ce qui suit: Nous avons sillonné une bonne partie du Québec puis des États-Unis à la recherche d'investisseurs potentiels; nous en avons trouvé plusieurs qui avaient les possibilités financières mais très peu d'entre eux avec les capacités que nous cherchions soit une bonne connaissance en marketing international. Nous avons finalement jeté



Jean-Louis Cher



Pamela Stewart-Mills

notre dévolu sur le holding Stewart-Mills-Cher" d'ajouter Pierre Bédard un peu avant de procéder à la pré-

sentation officielle à la presse locale.

Jean-Louis Cher assoit la crédibilité de son entreprise

directeur du consortium privé signale avoir été l'organisateur de plusieurs compétitions d'envergure inter-

qu'il parle couramment 12 langues différentes dont l'anglais, le français et... le québécois.

Son épouse et grande partenaire, Pamela Stewart-Mills est, elle aussi, polyglotte puisqu'elle emprunte facilement quatre langues parlées. Elle est originaire d'Angleterre. Elle assure principalement la promotion et le développement des entreprises parallèles au projet principal.

Dans le cas présent, elle songe à la mise en marché de nombreux produits reliés au projet Gosford. Elle souligne ici que la région de Mégantic pourrait très bien profiter de cette situation, elle qui compte déjà plusieurs belles industries. Ajoutons à cela qu'elle possède 15 ans d'expérience dans le domaine des relations publiques internationales.

Le couple d'investisseurs fréquente le Québec depuis bientôt cinq ans maintenant mais il y est établi depuis seulement un an, à Montréal. En entrevue, le couple dit s'être installé au Québec justement pour y pousser un projet touristique majeur. Pourquoi ici? "Puisque, disaient-ils, les possibilités sont trop limitées en Europe dans ce domaine.

## FENÊTRE OUVERTE SUR LA VIE MUNICIPALE



Compte rendu de la dernière séance régulière du conseil municipal, séance tenue le 7 décembre dernier dans la grande salle du conseil municipal. Tous les membres de l'équipe municipale du maire Cloutier étaient présents à l'exception du conseiller Fernand Grenier, toujours en période de convalescence. Le greffier Jean Perreault et le directeur général par intérim, Jean-Yves Gagnon assistaient les élus dans leurs délibérations.

**AVIS DE MOTION** — Le conseiller Guy Thérberge a donné avis de motion qu'il proposera à une prochaine assemblée du conseil, l'adoption d'un règlement ayant pour but d'imposer les diverses taxes, impositions et compensations pour l'année 1988.

L'échevin du centre, Serge Jacques donnait lui aussi avis de motion qu'il proposera à une prochaine assemblée, un règlement ayant pour but d'amender le règlement no 538 régissant la cueillette des vidanges. Pour sa part, la conseillère Lisette M. Vachon donnait avis de motion qu'elle présentera une proposition pour l'amendement du règlement no 608 régissant les services d'aqueduc et d'égout dans la municipalité. D'autre part, un autre avis de motion déposé par le conseiller Serge Jacques qui a fait savoir qu'il présentera à une prochaine assemblée du conseil un règlement afin d'amender le règlement no 733 relatif à la taxe d'affaires. Enfin, le conseiller Guy Thérberge présentait un autre avis de motion à l'effet qu'il présenterait bientôt un règlement ayant pour but d'amender le règlement no 735 régissant l'émission de permis pour l'exercice d'une activité économique.

**REMIS À PLUS TARD** — La prochaine séance régulière du conseil devant avoir lieu le 4 janvier a été reportée au 18 janvier en raison de la période des fêtes. Aussi, la séance spéciale du conseil de ville du 21 décembre débutera à 19h30 au lieu de 20h00 et ce, en raison de la présentation du budget 1988.

(Suite à la page D-4.)



## La ville achète le nouveau balai des rues

Après avoir procédé à l'essai sur une période de six mois d'un nouveau balai de rues plus sophistiqué, la Ville vient d'en faire l'acquisition pour un montant de 85 145\$.

Yves Bellefleur

Lundi dernier, en séance du conseil municipal, les édiles acceptaient la seule soumission reçue au 12 novembre pour la fourniture d'un balai de rue, soit l'offre de la compagnie Wajax Ltée. C'est cette même entreprise

avec qui la ville avait signé un contrat de location au printemps dernier pour l'utilisation d'un balai sophistiqué de type FMC 1986, venant remplacer le vétuste balai Wayne 1966.

D'ailleurs, l'entente avec la compagnie Wajax prévoyait

que le montant de la location pouvait être rabattue sur l'investissement total de 105 000\$ advenant le cas où la ville décidait de procéder à l'acquisition du balai, au terme de la période d'essai. Or, c'est justement ce qui s'est produit. De plus, Wajax s'engage à prendre en échange le balai usagé 1996 pour lequel la Ville retire 8000\$.

Parmi les avantages du

nouveau balai que tous ont vu circuler dans les rues de la ville depuis le printemps dernier, il faut retenir les suivantes: d'abord, le véhicule est mû au diesel ce qui permet des économies appréciables en terme de dépenses de combustible. De plus le nouveau véhicule possède un système de balai hydraulique qui, à l'opposé du système d'entraînement par chaîne de l'ancien modèle, a l'avantage de

ne pas être corrosif, entraînant ainsi des réductions considérables en frais de rechanges et de réparations.

Enfin, le nouveau balai possède un réservoir à vidange trois fois plus grand que son prédécesseur ce qui réduit de beaucoup les déplacements vers le site de disposition des résidus. D'autre part, le Wajax effectue un meilleur travail sur des portions de rue des plus accidentées.

## Employés municipaux

### Un troisième grief déposé contre la ville

Le syndicat des employés municipaux cols blancs et bleus de Lac-Mégantic vient de déposer un troisième grief à l'intention de l'employeur.

La nature de ces griefs a été connue au cours de la dernière assemblée régulière du conseil de ville, lundi dernier. Sur un formulaire de grief, le représentant du syndicat local, M. André Boulé signalait à la ville la présence de deux travailleurs municipaux dont les postes n'ont pas fait l'objet d'un affichage conformément à la convention collective des employés municipaux. Dans les cas présents, il s'agit des postes pour un journalier, opérateur à l'usine d'épuration puis d'un agent d'approvisionnement.

Dans ces griefs, le syndicat exige que les postes soient affichés dans les départements et ce, conformément aux dispositions de la con-

vention collective actuellement en vigueur.

En novembre dernier, le syndicat déposait un premier grief du genre en signalant la présence de deux employés du centre Mgr Bonin dont les postes n'ont pas fait l'objet d'affichage.

Invité à commenter ces griefs, le maire Jean-Guy Cloutier a fait savoir que ces postes seront tous affichés pendant quatre semaines au cours des prochains jours. Ils seront affichés dans les

différents départements puis dans le journal local.

Dans la plupart des cas, il s'agissait de postes temporaires subventionnés par les gouvernements supérieurs que la ville tient à reconduire.

### Nouveau Directeur Général

Plus tard, au cours de l'assemblée du conseil, le maire Jean-Guy Cloutier a fait savoir qu'ils étaient plus de 65 candidats à avoir pré-

senté une offre de service relativement à l'appel lancé par la ville plus tôt en octobre et novembre afin de trouver un successeur au directeur général démissionnaire, Denis Roy.

"C'est une excellente participation", a commenté le maire en ajoutant: "nous aurons l'embarras du choix".

Les candidats proviennent d'un peu partout au Québec. Le greffier Jean Perreault s'amuse même à signaler qu'un candidat avait même postulé depuis l'ouest canadien.

La nomination du prochain directeur général de la ville devrait être effective en janvier ou au début de février prochain. À l'occasion d'un prochain comité permanent des élus municipaux, ceux-ci verront à la formation d'un comité de sélection qui fera étude des candidatures et présentera ensuite son choix final pour approbation par le conseil municipal.

Il est important de faire attention à ce que vivent les enfants mais en même temps ne dramatisons pas:

## Contribuables méganticois invités à prendre connaissance du nouveau budget municipal

Les grandes lignes du prochain budget municipal seront connues lundi, le 21 décembre prochain alors que l'équipe municipale du maire Jean-Guy Cloutier

livrera publiquement le contenu des prévisions des revenus et dépenses pour la prochaine année.

Le nouveau budget sera

dévoilé à la grande salle du conseil de l'Hôtel de Ville, à compter de 19h30 et tous les contribuables y sont invités. Ceux-ci pourront prendre connaissance du

taux d'imposition foncier en vigueur pour 1988 et des diverses taxes de services, dont l'aqueduc, l'égout et les vidanges.

Il y a eu vingt ans, le 3 décembre, l'Afrique du Sud accaparait la une de tous les quotidiens et journaux télévisés du monde. Le Dr Chris Barnard, chirurgien au Cap Afrique du Sud, avait effectué la première transplantation de cœur au monde.

\*\*\*

M. Paul Sauriol, qui a fortement marqué le journalisme québécois par des articles, chroniques et éditoriaux qu'il a signés pendant 43 ans dans le Devoir est décédé à l'âge de 82 ans.

\*\*\*

La police française a arrêté un jeune homme de 24 ans d'origine martiniquaise, soupçonné d'être le tueur de vieilles dames. Une quarantaine de vieilles dames ont été sauvagement assassinées en trois ans à Paris.

\*\*\*

La Grande Bretagne a fermé son Institut de Recherche Médicale sur le rhume. Quarante ans de recherches n'ont pas donné de résultats contre cette maladie la plus répandue au monde.

\*\*\*

À la suite de la libération de deux otages français au Liban, le gouvernement britannique a rappelé son opposition à tout marchandage avec les preneurs d'otages et a demandé des éclaircissements à Paris.

\*\*\*

Deux explorateurs du grand Nord, dont le Français Jean-Louis Etienne, sont en train de monter une expédition de quelque 8 000 kilomètres en traîneau à chiens pour 1989 qui leur fera traverser l'Antarctique. S'ils réussissent, il s'agira de la première traversée non motorisée du continent inhabité.

\*\*\*

Le projet du Mont Gosford se précise

# Un véritable village touristique quatre saisons de 120 millions de \$

**"Un Centre de distinction," ajoute-t-on**

Plus qu'une simple station internationale de ski alpin avec ses divers services, c'est un véritable village touristique quatre saisons de 120 millions de \$ qu'on s'apprête à construire sur le massif Gosford à Woburn. Qui plus est, nous dit-on, ce sera là un centre de distinction puisqu'à nulle part ailleurs au Canada et pratiquement en Amérique du Nord puis même en Europe, on retrouvera un pareil centre de destination quatre saisons.

**Yves Bellefleur**

Suivant un échéancier bien précis, la réalisation de la phase un de ce village-vacances pratiquement unique en son genre, devrait se concrétiser pour décembre 1988.

À l'occasion d'une rencontre de presse avec les médias locaux, jeudi dernier, le projet du Mont Gosford s'est précisé davantage avec l'arrivée en scène du groupe investisseur, le Holding Stewart-Mills-Cher dont le siège social est situé à Montréal.

Propriété de Pamela Stewart-Mills et Jean-Louis Cher, le holding entend investir pour près de 24 millions de \$ dans la réalisation du méga-projet de 120 millions \$, soit 20 pour cent du coût total.

Carte ou maquette à l'appui, le co-directeur Jean-Louis Cher a dévoilé les grandes lignes du projet qui doit, en principe, se réaliser sur une période de cinq ans. D'abord, le futur "village touristique" portera le vocable de "Mont Malamut, village vacances.

Il comprendra notamment une super station de ski avec 63 pistes dont quelques unes éclairées et/ou naturelles puis huit remontées mécaniques de différentes tailles qui arpenteront le plus haut domaine skiable au Québec. Du haut de ses 4000 pieds d'altitude, le Mont Gosford présente également la troisième plus importante dénivellation au Québec avec 2000 pieds.

Sur place, on retrouvera également des unités de condominiums, villas, hôtels, chalets, restaurants, bars, magasins, garderies et...la liste est longue. De plus, on aménagera des installations sportives intérieures et extérieures qui permettront notamment la pratique du curling, de la nage (piscine intérieure et extérieure), du tennis, squash, raquetball, des quilles, de l'équitation, du pilotage (delta-plane), conditionnement physique et...encore une fois, la liste s'allonge.

Enfin, une des grandes par-

ticularités du village vacances du mont Malamut réside dans le fait qu'il sera incorporé à la nature. Partout sur le site, les investisseurs ont prévu manifester cet aspect de contact avec la nature. Ainsi, le plaisancier retrouvera des activités extérieures, autant hivernales qu'estivales qui le placera en contact avec la nature: sentiers équestres sur les flancs de la montane, sentiers d'interprétation de la nature, sentiers de ski de fond, raquettes et des chemins de traîneaux, avec chevaux et des chiens...en l'occurrence des chiens malamuts.

Les investisseurs entendent en effet bâtir une image de marque de leur centre de destination autour du chien esquimau "Malamut", pour le holding Stewart-Mills-Cher, l'animal deviendra une marque de commerce et un outil de promotion sur le plan international "Parce qu'il représente la force et la puissance mais surtout parce qu'il dégage une certaine chaleur, le "Malamut" sera notre marque de commerce. Au cours des prochaines années, nous utiliserons ce symbole un peu partout dans nos différentes campagnes de promotion," explique Jean-Louis Cher. Aussi, on ne cache pas qu'en apposant le nom Malamut au nom du centre, on écarte ainsi toute possibilité de confusion entre les monts Gosford et Orford, tous deux situés en Estrie.

D'autre part, le chien esquimau sera très présent sur le site du village vacances mont Malamut puisque son propriétaire entend le rendre omni-présent sur des peintures, des affiches et en réalité sur le site. Attelés à des traîneaux, les chiens malamuts sillonneront le site.

**Un projet su cinq ans...**

Pour revenir aux infrastructures sur le site, mentionnons que le village sera construit sur une période de cinq ans mais en décembre de la prochaine année, le site sera opérationnel. On estime à 1600, le nombre de lits nécessaires en région pour la première année d'opération afin d'accueillir

les quelque 200 000 visiteurs prévus pour cette année là. Actuellement, la région peut compter sur seulement 104 lits. Inutile de répéter qu'il existe déjà une pénurie dans ce domaine.

Au terme de la quatrième année d'opération, le village touristique devrait accueillir 1 200 000 visiteurs nécessitant quelque 11 000 lits en région. De plus, les investisseurs opérateurs insistent pour dire que la clientèle du futur village vacances sera majoritairement américaine ou internationale ce qui amènera d'importantes retombées économiques, des capitaux étrangers de par surcroît.

Outre les 120 millions de \$ nécessaires pour l'aménagement des infrastructures



Le holding Stewart-Mills-Cher, du couple Jean-Louis Cher et de Pamela Stewart-Mills, présentait à la presse locale, jeudi dernier, les allures du futur "village vacances Mont Malamut".

de base, les bailleurs de fonds évaluent que le projet entrainera des investissements

additionnels de 230 millions \$ dans la région pour la mise en place d'ins-

taillations d'hébergement et autres services d'accueil. Finalement, on prévoit d'autres investissements de l'ordre de 150 millions \$ pour faire face à la croissance de la population (ajout d'écoles, de services hospitaliers et autres).

Simplement à Lac-Mégantic, on n'écarte pas la possibilité

cinq ans. Ces chiffres n'effraient nullement les autorités municipales puisque la ville bénéficie actuellement des services en fonction d'une population de 15 000 habitants.

Toujours selon les prévisions du holding Stewart-Mills-Cher, on prévoit, sur le site, la création de 1100

emplois auxquels s'ajouteront 2000 autres emplois indirects en région.

## "Nous en sommes à un point de non retour"

(le holding Stuart-Mills-Cher)

Pour définir à quel point le projet du village vacances Mont Malamut est à ce point avancé, le co-directeur du holding Stewart-Mills-Cher, M. Jean-Louis Cher assure que le projet se réalisera puisqu'il se situe à "un point de non retour".

**Yves Bellefleur**

Du côté des investisseurs, on assure que cette annonce n'est pas un geste de provo-

cation ou quoique ce soit envers les gouvernements supérieures qui n'ont pas encore précisé leur taux de participation, se bornant à

prétendre que le dossier était pris très au sérieux.

Pour implanter son village mont Malamut sur le massif

Gosford, le Holding Stewart-Mills-Cher compte bénéficier des largesses des gouvernements supérieurs qui sont invités à souscrire pour près de 100 millions dans la réalisation du centre de destination. Quant on essaie d'en savoir plus à propos de

la question du financement, les promoteurs réservent leurs commentaires se limitant à ajouter que les instances concernées sont "très au courant du dossier".

D'ailleurs, au début de la rencontre avec la presse, on a été très clair là dessus. Un représentant d'une firme de consultants à Montréal, M. François Bédard (le p'tit frère de Pierre) mettait déjà en garde, les médias locaux: "nous ne ferons pas de grandes déclarations car nous ne sommes pas en conférence de presse; nous avons réuni les médias de la région de Mégantic pour élaborer un rapport d'étape, explique-t-il, aussi, nous ne toucherons pas la question du financement car ce n'est pas encore complété; nous ne voulons absolument faire de déclarations précipitées qui pourraient nuire ou retarder le projet". Il ajoutait: "Dans les mois à venir, il y aura des paramètres qui vont se préciser et nous pourrions alors vous les communiquer".

Si la participation des instances gouvernementales à Québec et Ottawa seront nécessaires, les promoteurs estiment que le milieu sera



Jusqu'à promoteurs du dossier du mont Gosford, le Bureau du tourisme et Pierre Bédard se tissent maintenant pour faire place aux investisseurs. Le changement de pouvoirs a été en quelque sorte effectué jeudi dernier à l'occasion d'une rencontre avec la presse locale au motel Le Baron de Sherbrooke.

Sur la photo, Pierre Bédard, Jean-Louis Cher et François Bédard, consultant (et frère de l'autre).

(Suite page D-4.)

# OPINIONS

Tous droits réservés. Toute reproduction ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la maison d'édition est formellement interdite. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la maison d'édition est formellement interdite. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la maison d'édition est formellement interdite.

Mon point de vue:

## Sur le rôle du député

par Henry Latulippe  
ancien député de Compton

Celui qui donne la vie, l'aime, la soutient, l'embellit et la protège.

Pour la réalisation de ce voeu, légitime dans ce monde moderne, il faut mettre un terme aux immenses disparités économiques. De même, la justice et l'équité exigent la mobilité nécessaire à ce que des économies en progrès soient aménagées de façon à éviter aux individus et à leurs familles des conditions de vie instables et précaires.

Il faut donc dénoncer les erreurs aussi bien des doctrines qui s'opposent aux réformes indispensables au nom d'une fausse conception de la liberté, que des doctrines qui sacrifient les droits fondamentaux des personnes et des groupes à l'organisation collective de la production.

Pourquoi les pays doivent-ils s'arracher les marchés d'exportation? Parce que, sans le salaire rattaché à l'emploi, les gens n'ont plus qu'à crever devant l'abondance de biens.

Pourquoi Bourassa et compagnie, Mulroney courent-ils après les investissements étrangers? Parce que le monde financier reste adolescent et que l'économie mondiale est basée sur la bourse.

Pourquoi sommes-nous forcés d'attendre fatalement le déclin de notre économie si des investisseurs étrangers nous refusent leurs crédits en s'appropriant nos richesses.

Pourquoi nous obliger à produire un peu pour nous et beaucoup pour eux? Pourquoi la monnaie créée au Canada présentement est-elle nocive? Qu'elle est la différence avec cette monnaie étrangère? N'est-elle pas aussi inflationniste?

Il est absurde et dénué de sens de devoir supplier des étrangers de nous permettre de produire des biens qu'ils exportent car nous en avons déjà trop ici que nous ne pouvons consommer faute de crédit, avec le peu de pouvoir d'achat qu'il nous reste quand nous avons payé le tribut des intérêts sur ces emprunts et payé les injustes impôts réclamés par nos gouvernements afin qu'ils puissent offrir des subsides aux employés et employeurs canadiens.

Celui qui donne la vie...

Cette absurdité impose à la population canadienne l'esclavage éternel de travailler pour des étrangers afin d'avoir le droit de consommer une petite partie de nos propres produits.

L'insouciance de la population, l'ignorance de nos gouvernements et notre manque de lucidité à tous, sont responsables de cette exploitation à outrance dont souffre toute la population de travailleurs du monde.

Le crédit financier, qui veut dire confiance de récolter des biens, doit nous être accordé par des étrangers. C'est la grande faute de nos législateurs qui laissent le privilège de monnayer la production canadienne par n'importe qui, à leurs profits et à nos dépens.

Il serait beaucoup plus logique et justifiable de négocier les échanges internationaux d'après les besoins que nous avons des produits étrangers et du besoin que les étrangers ont des nôtres, et non de l'échange de bouts de papiers américains ou autres.

Des pains gâteaux...  
(Suite de la page C-19.)

aux micro-ondes à intensité ÉLEVÉE (100%), de 1 1/2 à 2 minutes ou jusqu'à ce que le beurre soit fondu. Remuer et parsemer de pacanes. Placer un verre ou un ramequin au centre de l'assiette à tarte. Séparer la pâte à petits pains en 10 morceaux. Disposer les petits pains, les côtés se chevauchant, sur le mélange dans l'assiette à tarte. Couvrir d'un papier essuie-tout. Cuire aux micro-ondes à intensité ÉLEVÉE (100%), de 3 1/2 à 4 minutes ou jusqu'à ce que les petits pains

ne soient plus pâteux, en tournant l'assiette d'un demi tour à mi-cuisson. Retirer le papier essuie-tout et le verre; renverser immédiatement la couronne sur une assiette de service. Servir chaud. Donne de 8 à 10 portions.

La valeur de notre dollar canadien, basée sur rien, enflée par des incohérences dignes des hommes des cavernes, varie au gré de l'unité monétaire américaine, dont la valeur est toute aussi injustifiée.

Parce que le crédit canadien ne remplit pas sa fonction, on doit avoir recours aux investissements étrangers. Parce que tous les pays du monde souffrent du même mal, ils cherchent tous à exporter leur chômage. Parce que le monde financier reste adolescent, l'économie mondiale est basée sur les jeux de la bourse.

Celui qui produit les biens devrait avoir un droit légal et inaliénable de les faire monnayer. Ceux qui ont bâti la prospérité n'ont plus qu'à céder à ceux qui les ont endettés.

Henry Latulippe  
Ancien député de Compton

## 45 000\$ pour "Industries de Cèdres Pépin inc." de Woburn

Madame Madeleine Bélanger, députée de Mégantic-Compton, annonce aujourd'hui qu'une subvention de 45 000\$ sera versée à Industries de Cèdres Pépin inc. par le biais du Programme expérimental de création d'emplois communautaires (PECEC) de l'O.P.D.Q.

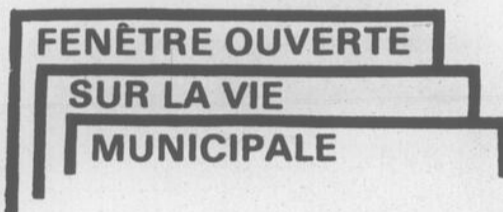
L'aide financière accordée assurera l'expansion de cette entreprise à Woburn.

Spécialisée dans la fabrication de bardeaux de cèdres, les Industries de Cèdres Pépin inc. pourront augmenter leur productivité et

créeront par le fait même 8 emplois permanents en plus des 25 déjà existants.

Le coût total du projet s'élève à 180 000\$. L'expansion des Industries de Cèdres Pépin Inc. sera dirigée par ses propriétaires qui possèdent une grande expérience tant au niveau gestion qu'au niveau production.

(Suite de la page D-2.)



**DON À LA FONDATION DU CHLM**—Étant donné l'importance de la fondation du Centre Hospitalier de Lac-Mégantic, les édiles ont convenu d'octroyer la somme de 200\$ à la fondation dans le cadre de sa levée de fonds. Parallèlement, les élus ont refusé une demande de subvention de la fondation du C.H. St-Vincent de Paul. Raison évoquée: les contribuables étant déjà sollicités individuellement, une contribution de la municipalité signifierait une double participation.

**CAMP D'ÉTÉ**—Les édiles ont appuyé la Commission des sports et loisirs, gestionnaire du Complexe Baie des Sables dans sa démarche afin d'acquiescer les infrastructures du camp Richelieu pour un montant de 5000\$.

**RENCONTRE**—Le maire Cloutier doit rencontrer dans les prochains jours des membres du comité organisateur de la finale provinciale des jeux de la participation, présentée à Lac-Mégantic les 11, 12 et 13 mars prochain. Le C.O. des jeux demande l'appui financier et technique de la ville.

**NE PAS ENVOYER LA NEIGE SUR LES TROTTOIRS DÉNEIGÉS**—Calmement, le conseiller du nord Serge Latulippe a invité les contribuables à ne pas envoyer la neige sur les trottoirs déneigés et ceci, afin de ne pas nuire au travail des employés municipaux chargés du déneigement.

**AUTORISATION**—Les élus autorisaient la compagnie Bell Canada à procéder à l'emplacement d'un hauban à poteau et 253 mètres de câble aérien sur la rue Laurier, pour le nouveau parc de maisons mobiles.

**SERVITUDE**—Du même coup, la ville donnait son autorisation à la compagnie Hydro-Québec pour que celle-ci entreprenne les travaux de prolongement du réseau électrique sur la rue Président Kennedy afin d'alimenter le projet de HLM. La construction du nouveau bâtiment de 12 logements doit débuter au printemps prochain.

(Suite de page D-3.)

lui aussi mis à contribution. Rappelons qu'une première Société en commandite a été créée en début d'année permettant d'amasser 250 000\$ qui ont ensuite été investis à la confection des études de préféabilité qui elles, confirmaient le réalisme d'un pareil projet.

À ce jour, 180 000\$ ont été puisés à même le fonds de cette société en commandite. Les sommes toujours disponibles vont être utilisées à la réalisation des plans et devis.

Des bouleversements...

Avec la réalisation de ce village touristique quatre saisons, tous s'accordent à dire qu'il y aura d'importants bouleversements sociaux et économiques en région. Pour un, Pierre Bédard reconnaît que la venue d'un mégaprojet de la sorte "fera bouger le coin".

Convaincu que la réalisation de ce projet répond aux aspirations de toute la population, Pierre Bédard précise que plusieurs assemblées de consultations et d'informations ont eu lieu sur le territoire régional et que la réponse est positive. "Nous avons rencontré les autorités des 21 municipalités de la région et tous ont répondu favorablement à la réalisation de ce projet moteur qui règlera une fois pour toute le problème du manque d'hébergement et celui de l'exode des jeunes vers l'extérieur".

Aussi, les promoteurs assurent que le développement

du massif et des infrastructures en région seront réalisés sans rien imposer mais toujours en consultant comme cela a été fait depuis le début en 1986, au moment où le Bureau du Tourisme et les différents intervenants du milieu décidaient de prioriser le projet de développement du Mont Gosford comme projet moteur de la région.

"On ne veut que rien ne soit imposé, même le nom (village vacances Mont Malmut) devra être adopté."

indique Pierre Bédard.

Enfin, les promoteurs estiment que la population régionale a été bien préparée à la venue de ce méga projet, la population n'a pas été tenue à l'écart de cette préparation.

Tous souhaitent la réalisation de ce projet de développement et la meilleure réponse réside dans le succès qu'a obtenu la première souscription populaire qui a permis d'amasser 250 000\$ de conclure Pierre Bédard.

**Multi-Concept Ronald Martel inc.**  
artisan de votre journal L'Écho  
(montage, photocomposition, clichage)  
vous souhaite une période des Fêtes  
significative d'abondance et de joie.  
Que 1988 vous comble de toutes satisfactions.

**L'ÉCHO**  
de FRONTENAC

JOURNAL HEBDOMADAIRE  
RÉGIONAL fondé en 1929  
et publié le mardi matin

Rédaction-Administration  
5040 Boul. des Vétérans  
Lac-Mégantic  
688 265 - Tél.: (819) 583-1630

MEMBRE:  
des HEBDOS A-1  
des HEBDOS du CANADA  
et de l'AUDIT BUREAU  
OF CIRCULATION

ABONNEMENT

CANADA  
1 an: 19,00\$  
2 ans: 34,00\$  
ÉTATS-UNIS  
1 an: 47,00\$

Courrier de 2e classe  
Enregistrement no. 1148

Toute reproduction de textes,  
annonces ou photos est interdite  
sans autorisation spéciale

Présidente  
Mme L.-Philippe Poulin

Directeur-Général  
Gaëtan Poulin

Directeur de  
l'Information  
Rémi Tremblay

Journaliste  
Yves Bellefleur

Conseillers-publicitaires  
Gaëtan Poulin  
Rémi Tremblay

Secrétariat:  
Administration  
Publicité-Abonnement  
Lorraine Poulin  
Lise Paradis  
Violette Savard  
Suzanne Poulin  
Danielle Poulin

PHOTOCOMPOSITION  
ET MONTAGE:  
Multi-Concept  
Ronald Martel inc.  
Sherbrooke

IMPRESSION:  
Communications  
des Cantons Inc.  
Sherbrooke

**L'ÉCHO**  
de FRONTENAC

Hebdo régional desservant Mégantic-Compton

**IMPORTANT**  
HEURES DE TOMBÉE  
pendant les Fêtes...

ÉDITION du 29 DÉCEMBRE:  
mercredi 23 déc. à 16:00 h.

ÉDITION du 1er JANVIER:  
mercredi 30 déc. à 16:00 h.

# TOUR DE VILLE par l'équipe

Tout un athlète! —



L'Écho souligne avec beaucoup de plaisir l'excellente performance de Gilles Cloutier du Club de Karaté Yoseikan. La maîtrise dans l'exécution de katas lui a valu des honneurs mérités, cet automne, partout où il s'est rendu compétitionner au niveau des ceintures noires. Le 3 octobre, à Montmagny, il décrochait une 3e position. Le 7 novembre à Sherbrooke, et le 14 à Ste-Marie, il râflait la première position en kata et kata armée (Ste-Marie). A sa dernière sortie, à Ville-Vanier, Gilles se plaçait bon deuxième derrière la grande championne québécoise et 4e en kata armé. Un athlète hors pair qui a de surcroît le souci de transmettre les rudiments de sa discipline aux nombreux élèves des clubs de Lac-Mégantic, Audet et Lac-Drolet. Encore bravo!



## Ça t'apprendra!

Souvent impliqué dans de mauvais tours envers ses collègues Richelieu, François Lavallée en a eu le souffle coupé en découvrant de quelle façon ses (anciens) amis s'étaient vengés, jeudi soir. Une position humiliante, juste en face de son restaurant. François n'a récupéré les roues que samedi soir. "Y'a du Claude Morin là-dessous", pense-t-il.



## Inauguration officielle

Le 4 décembre dernier, la Coop du Levant procédait à l'inauguration officielle de son magasin au centre-ville. Pour l'occasion, bon nombre de gens s'étaient donnés rendez-vous afin de souligner l'événement, puis pour entendre les propos de l'invitée d'honneur, le Dr Sylvie Beaudoin. Cette dernière a porté son discours sur la nécessité d'une bonne alimentation pour une bonne santé. Pour y arriver, il est important de créer des habitudes alimentaires saines. Par ailleurs, la conférencière invitée a coupé le traditionnel ruban marquant l'inauguration officielle, mais aussi le troisième anniversaire de la coopérative alimentaire. (Photo L'Écho.)

## BINGO au centre-ville

Le gymnase du centre Mgr Bonin était bondé, dimanche dernier, à l'occasion du Bingo des marchands du Centre-Ville. Plusieurs amateurs se sont partagés les 2 000\$ de bons d'achats offerts en prix dans le cadre de cette super-promotion de Noël. Les marchands se sont faits un devoir d'être présents et de se faire serviables de mille et une façons. Notons la présence du petit indien Yum-Yum et du Père Noël, qui avait obtenu son congé de Canadian Tire cette journée-là. Un bonhomme toujours aussi alerte et populaire!



POUR NOËL... J'AI TROUVÉ LA SOLUTION

**CADRES**  
VENEZ nous rencontrer...

**BALAI À TAPIS  
ASPIRATEUR  
Panasonic.**

**LAMPES**

**FOURS  
MICRO-  
ONDES  
Panasonic.**

**PLAQUES MURALES  
MIROIRS DÉCORATIFS**

**RADIO-CASSETTES  
VIDÉOS, etc.**

**HORLOGES  
Rabais de 10 à 30%**

**ACCESSOIRES  
pour  
MICRO-  
ONDES 10%**

NOTRE SEUL SOUCI, c'est de bien vous servir...

# SHIER LTÉE

5200 rue Frontenac  
Lac-Mégantic

Tél.: 583-2404

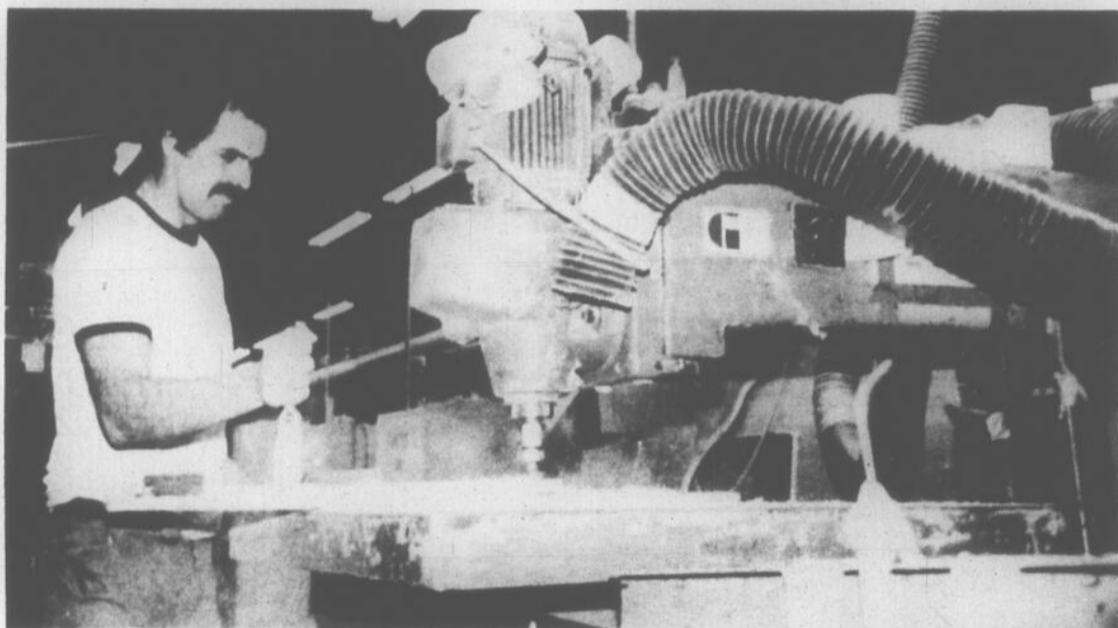
Entrée à l'arrière du magasin donnant sur un vaste stationnement asphalté

**Bestar, Torpedo et Grondin et Fils sont touchés**

# Des arrêts de travail en région

Plusieurs dizaine de travailleurs de la région seront affectés au cours du présent mois de décembre par un ralentissement des activités industrielles. C'est le cas notamment de près de 300 employés de Bestar Inc., Torpedo Ltée puis de Grondin et Fils Ltée de Woburn.

Yves Bellefleur



Ce travailleur de chez Bestar ne regagnera son travail que le 4 janvier. Là-bas comme chez Torpedo, on observe un ralentissement des activités.

Aussi, plusieurs travailleurs vont terminer l'année 1987 sur les prestations d'assurance chômage. Chez Bestar Inc., où on observe le plus important ralentissement des activités, ce sont 200 travailleurs qui ont été temporairement mis à pied, en début de semaine dernière afin de permettre une réduction des inventaires qui sont anormalement élevés en cette période de l'an-

Bien que la plupart des employés de la Bestar vont bénéficier de prestations d'assurance-chômage au cours de cette période d'inactivité, les travailleurs ne pourront compter recevoir leur rémunération pour les congés fériés du temps des fêtes. Pour la compagnie, cette suspension des activités devrait résulter en une économie de plusieurs milliers de dollars \$ en frais

à pied massive. Pour être éligible, au programme à temps partagé, l'entreprise doit être au prise avec un ralentissement de ses activités, ralentissement qui pourrait éventuellement entraîner des pertes d'emplois.

Avec un pareil programme à temps partagé, le travailleur de Bestar verrait son nombre d'heure de travail diminuer de près de 30 pour

croissement de la demande".

### Projet de réorganisation chez Torpedo

Chez Torpedo Ltée, une industrie cyclique spéciali-

tion débute en mai et juin pour affronter la forte demande des mois d'août et septembre. Ensuite, c'est le calme plat. Une vingtaine d'employés sont utilisés à la fabrication de ces produits. Se limitant à ces propos, le directeur général de Torpedo a indiqué qu'en janvier prochain, il devrait être en mesure de préciser da-

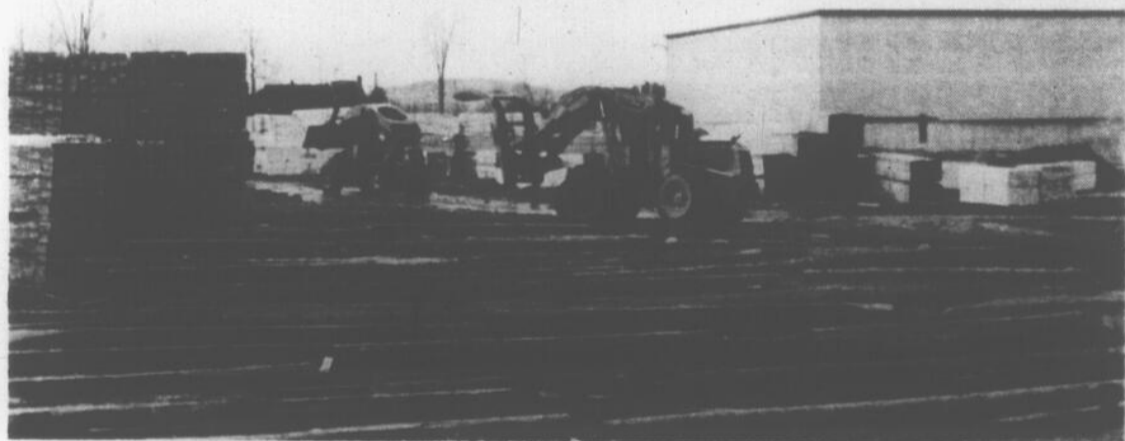
vantage le projet de réorganisation de son entreprise qui, rappelons-le, avait redémarré ses opérations au printemps de 1986 grâce à une importante mise de fonds de plusieurs dizaines de milliers de dollars de différents groupes, dont le fonds de Solidarité de la FTQ.

### Problème d'approvisionnement chez Grondin et Fils

À Woburn, la direction des Moulins à scie Grondin et Fils a procédé le 4 décem-

bre dernier à la mise à pied temporaire de ses quelque 35 travailleurs engagés pour le sciage et le planage du bois. Lors d'un entretien téléphonique, le directeur général de l'entreprise familiale a évoqué des problèmes d'approvisionnement pour motiver cet arrêt des activités.

À moins d'avis contraire, la production devrait reprendre en janvier alors que le moulin fonctionnera à plein régime estime son directeur général.



Une partie des installations du moulin à scie Grondin et Fils de Woburn.

née. Les ouvriers mis à pied ne réintégreront l'usine qu'au début janvier.

L'employeur dit avoir adopté cette mesure afin de diminuer les inventaires compris dans les entrepôts ceux-ci atteindraient plusieurs millions de \$. Cet arrêt de travail permettra à l'état major de Bestar de procéder à l'exécution de travaux de réaménagement à l'intérieur de l'usine, travaux initialement prévus pour la dernière semaine du mois de novembre.

d'opérations.

Enfin, concernant Bestar, mentionnons que la direction de l'entreprise étudie présentement différents scénarios pour en arriver à un meilleur équilibre entre la capacité de production et la demande actuelle des clients de l'entreprise. L'une des hypothèses possibles est la mise en place d'un programme à temps partagé dès le mois de janvier prochain.

Cette procédure pourrait écarter une éventuelle mise

cent mais son salaire manquant serait défrayé à près de 90% par l'Assurance chômage.

L'employeur doit rencontrer les représentants syndicaux afin d'en arriver à une entente. Les avantages pour Bestar d'utiliser ce programme à temps partagé sont nombreux, estime le vice-président à la production, M. Paul Turcotte. "Cette mesure nous permettrait de garder tous nos gens en place et de cette façon, nous serions prêts à réagir rapidement face à un ac-

passerait inévitablement par la diversification de ses produits.

Outre les traîneaux et traînes sauvages, Torpedo produit une gamme de produits pour bébés et enfants qui permet à l'entreprise de réaliser un chiffre d'affaires de près de 4 millions de \$ annuellement.

Du reste, Denis Roy explique les récentes mises à pied par la faiblesse de commandes actuelles. Dans le domaine des traîneaux et traînes sauvages, la produc-

## La Volkswagen Golf 1988: Elle n'a pas de prix et elle coûte de



## moins en moins cher.

Nous sommes fiers de vous présenter la Volkswagen Golf 1988. Elle possède, bien sûr, les qualités inestimables d'une Volkswagen: technique supérieure, qualité de fabrication sans pareille, maniabilité superbe et caractéristiques standard stupéfiantes. Mais elle coûte moins cher qu'en 1987! Venez en faire l'essai dès aujourd'hui.

# Golf 11 490 \$\*

\*Selon le prix de détail suggéré par le fabricant pour le modèle 2 portes doté d'une boîte manuelle à 5 vitesses. L'équipement en option, le transport et l'inspection qui précède la livraison sont en sus. Le concessionnaire peut baisser le prix.

 **Vallée Automobiles**

Détenteur du Certificat "La Qualité j'y vois".

375, 136<sup>e</sup> rue, St-Charles St-Georges Est Tél.: (418) 228-2931 ou 3263

## Bio-Shell sur le qui vive pendant plus de 40 heures

L'usine Bio-Shell, a vécu sur le qui vive pendant plus de 40 heures la semaine dernière alors qu'un incendie faisait des siennes à l'intérieur d'un nouveau silo d'entreposage, construit l'été dernier.

Yves Bellefleur

C'est la deuxième fois en moins de deux mois qu'un pareil incendie tient les pompiers en alerte aux installations de la rue Président Kennedy. Le 9 octobre dernier, un foyer d'incendie à la base du silo, avait mobilisé toute une équipe de pompiers. À l'époque, des travaux de soudure auraient été à l'origine de l'élément destructeur. On avait dû vider complètement le silo qui était rempli au tiers.

Depuis, le silo d'entreposage construit par la firme Victoria avait été rempli à pleine capacité, soit l'équivalent de 5000 tonnes. Cette fois-ci, la cause du début d'incendie serait attribuable à une "combustion spontanée" estime le directeur général M. Bruno Paradis. Un problème de condensation serait à l'origine de l'incendie en vase clos. Les granules auraient absorbé l'humidité, il s'est



Deux pompiers du service intermunicipal contre les incendies ont emprunté l'élevateur tôt dans la journée de jeudi afin d'aller positionner un boyau d'arrosage au sommet du silo d'entreposage en feu.

est dégagé un gaz qui a eu pour effet de surchauffer. Ce phénomène de condensation existe également dans les entrepôts à foin chez les agriculteurs.

### Perte Totale

Le contenu du silo est considéré comme une perte totale. Vendu à 78\$ la tonne, on peut évaluer les

pertes matérielles à près de 400 000\$. Quant au silo qui a subi des dommages qu'on ne peut qualifier pour le moment, il sera vidé de son contenu. L'opération devrait se terminer aujourd'hui ou

demain. Une expertise sera pratiquée sur les lieux afin de

## 232 donateurs à la dernière Clinique de sang Richelieu

Sans remporter un succès monstre, la dernière clinique de sang parrainée par le Club Richelieu local a attiré

faire encore mieux", note le membre Richelieu. Il faudrait au moins viser l'auto-suffisance fait remarquer ce

canadienne à Lac-Mégantic.

"C'est un but qu'il nous faut atteindre au cours des pro-



Le travail de toute une belle équipe a permis de tenir cet autre édition de la clinique annuelle des Richelieu. Ici, nous retrouvons, MM Michel Tardif, Maurice Bolduc, organisateur en chef; la responsable du groupe d'infirmières, Mme Marion Goudreau, M. François Lavallée ainsi que MM Pierre Cloutier et Claude Morin, des membres Richelieu.

pas moins de 232 donateurs, ce qui constitue un taux de participation relativement satisfaisant, estime un porte-parole Richelieu, M. François Lavallée.

"C'est bon mais on pourrait

dernier en signalant qu'au cours de la dernière année, le Centre Hospitalier de Lac-Mégantic a utilisé 599 unités de sang alors qu'on en récolte à peine 500 avec les deux collectes que tient annuellement la Croix Rouge

chaines années, nous allons devoir sensibiliser davantage la population à cet état de fait", de conclure l'organisateur.

**POUR NOËL**

**LA RÉCOMPENSE DES ENFANTS...**

**25%** sur **TOU\*** à partir de 2 ans

**SAGES!**

*Le Bout'chou*  
Vêtements pour enfants 0 à 18 ans  
CARREFOUR LAC-MÉGANTIC

## Subvention de 35 513\$ accordée à "Aux délices Belges Inc." de Lac-Mégantic

Madame Madeleine Bélanger, députée de Mégantic-Compton, annonce aujourd'hui qu'une subvention de 35 513\$ sera versée Aux Délices Belges inc. par le

bias du programme expérimental de création d'emplois communautaires (PECEC)

de l'O.P.D.Q.

Cette aide financière accordée par le gouvernement assurera l'implantation de cette entreprise à Lac-Mégantic. Spécialisée dans la boulangerie-pâtisserie, cette entreprise créera 4 emplois permanents et viendra combler un besoin de produits haut de gamme pour les résidents de la région.

Le coût total de l'implantation de cette entreprise s'élève à 190 513\$, et sera dirigée par des gens qui ont une bonne expérience dans le domaine.



Le directeur de la SAQ à Lac-Mégantic, M. Luc Turcotte était du nombre des donateurs.



## COMMUNIQUÉS...

### Lions de Nantes

Fête des enfants à Nantes dimanche le 20 décembre à 13h00 (au lieu du 19 décembre tel qu'annoncé la semaine dernière). Ce sont les revenus du gaz-o-thon au garage Michel Proteau (Texaco) de Nantes qui a eu lieu le 12 décembre dernier, qui ont permis de réaliser cette activité que les enfants n'oublieront pas.

### Rose-Croix

Une soirée d'étude et d'échanges sur l'enseignement Rose-croix, tel que diffusé par La Fraternité Rosicrucienne, aura lieu mercredi le 16 décembre, au sous-sol de la Caisse Populaire Ste-Agnès de Lac-Mégantic, à 19h30.

Toutes les personnes intéressées sont bienvenues. Il s'agit de science et de philosophie ésotérique.

### Atelier d'Information

Que feriez-vous si quelqu'un de votre entourage s'étouffait avec une bouchée de pain?

- 1) Mettre vos connaissances à l'épreuve
- 2) ?

Si vous répondez 2, alors venez nous voir à une soirée d'ateliers de techniques de base de secourisme mercredi le 16 décembre 1987 à 19h, à la Polyvalente Montignac. Gratuit. (Pour plus de renseignements appelez Sonia à 583-0639 de 5h00 p.m. à 10h00 p.m. ou Martin à 583-2330 de 5h00 p.m. à 10h00 p.m.)

### Brunch Lions

À la salle municipale de St-Romain le dimanche 27 décembre de 11h a.m. à 15h. Animation pour les enfants, musique et chansons. Prix: 6\$ pour les 12 ans et plus et gratuit pour les moins de 12 ans.

### Expo Agricole St-Sébastien

Assemblée générale annuelle de l'Exposition Agricole de St-Sébastien, mercredi le 17 décembre à 20h00 au sous-sol du Centre Paul VI.

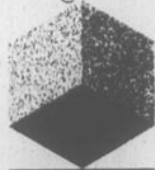
## PLACE À L'INÉDIT

Les granits M.D.P. inc. une entreprise de Lac-Drolet qui innove dans le domaine du granit.

Le granit se fait  
**BIBELOTS,**  
**MEUBLES** et  
**ACCESSOIRES**

Où qu'il soit  
le granit dénote  
un goût sûr pour  
l'exclusivité.

Les granits



**M-D-P**

INC

Lac-Drolet G0Y 1C0  
549-2002



FAITES PLAISIR  
à Noël

DE TOUT EN  
BIJOUTERIE

LES  
**PERLES**  
à **20%**

d'escompte jusqu'à Noël

Venez voir les spéciaux  
affichés en magasin!



GAGNEZ  
une montre suisse  
le 24 décembre

**PIERRE**  
**AVALLÉE**

horloger,  
bijoutier  
artisan  
5078, Frontenac  
Lac-Mégantic 883-2833

## BOUTIQUE "ELLE et LUI"

CARMEN TURCOTTE, prop.

98 Principale LAMBTON  
Tél. (418) 486-7139

Vous Souhaite  
Un JOYEUX  
TEMPS des FÊTES

Venez Profiter  
d'un

RABAIS de

**20%**

à **50%**

SUR TOUTE LA  
MARCHANDISE



## BOUTIQUE "ELLE et LUI"

98 Principale LAMBTON  
Tél. (418) 486-7139



ANGÈLE GODBOUT



GUYLAINE BLAIS

*Le Salon d'Esthétique Visa-Beauté remercie cordialement sa distinguée clientèle pour la confiance témoignée pendant toute l'année 1987, et souhaite sincèrement que le Temps des Fêtes vous comble d'instantanés des plus merveilleux!*



*Avant mon départ pour Montréal, je voudrais saluer et remercier mon aimable et remarquable clientèle de Visa-Beauté.  
Un merci spécial à Angèle pour l'expérience professionnelle acquise pendant ces deux années. Je quitte avec un pincement au coeur, mais je garderai un excellent souvenir des gens de la région. Enfin, je souhaite à Guylaine autant de satisfaction que j'en ai eue à desservir cette clientèle.*  
Monique Vernier

Soins et produits naturels

en exclusivité à Lac-Mégantic

**Visa Beauté**

5451, Frontenac Lac-Mégantic 583-0221

## Votre députée vous informe...



Chers lecteurs et lectrices,

Je suis heureuse de constater, comme une grosse majorité de la population d'ailleurs, que le gouvernement du Parti libéral a complété avec succès, encore une fois, une deuxième année de mandat depuis son arrivée au pouvoir le 2 décembre 1985. Deux années qui ont été marquées par le progrès sur plusieurs plans.

Pour le comté de Mégantic-Compton, cela s'est traduit par la création de nombreux emplois grâce aux subventions de l'O.P.D.Q. et de son programme expérimental de création d'emplois communautaires appelé PECEC.

Si l'on regarde seulement l'aide financière accordée par l'O.P.D.Q. pour la construction du motel industriel de Lac-Mégantic, cela représente 200 emplois chez nous parce que le gouvernement a su réagir très vite dans ce dossier. Cela a été le cas aussi pour les bâtisses industrielles de Weedon et East Angus où on avait un urgent besoin de locaux pour de nouvelles entreprises qui voulaient s'implanter dans notre région.

Pour créer de l'emploi, je suis bien consciente, toutefois, que le comté de Mégantic-Compton doit tout d'abord être doté d'un réseau routier adéquat et là, il y a beaucoup de rattrapage à faire parce que le comté a malheureusement été négligé durant le temps passé dans l'Opposition. Je suis cependant fière des travaux qui ont été faits dans le comté depuis deux ans, travaux qui ont fait l'objet de bien des promesses de mes prédécesseurs et qui étaient souvent reléguées aux oubliettes.

Le pont Nicol à East Angus: c'est enfin une réalité! Il y a aussi la route 206, entre Sainte-Edwidge et Saint-Malo, où de fortes sommes ont été injectées et continueront de l'être au cours des trois prochaines années pour sa réfection. Je peux aussi ajouter à la liste des réalisations les routes 212, 257 ainsi que le rang X où beaucoup d'améliorations ont été apportées et qui demeure toujours dans mes priorités.

Je voudrais vous glisser quelques mots, ici, au sujet de la réfection de la route 141 à Saint-Herménégilde. Ce dossier est maintenant en bonne voie de réalisation. Un peu plus de 1 million de dollars sont prévus pour le commencement des travaux dès l'année financière 1988-89. Ce sont des travaux d'envergure qui vont s'échelonner sur plusieurs années à cause de problèmes techniques de toutes sortes, mais le processus est très bien enclenché et j'en suis très heureuse pour les résidents qui attendent cela depuis 20 ans.

Si je regarde, ce qui s'est fait dans le domaine municipal, maintenant, je peux mentionner les 10 unités de logement (HLM) attribuées à la ville de Lac-Mégantic, afin de combler un pressant besoin de sa population. Au chapitre des réalisations, je pourrais vous en citer bien d'autres encore - et je me permets d'en ajouter une dernière que je considère très importante, soit l'agrandissement de l'école Notre-Dame-de-Fatima à Lac-Mégantic - mais je m'arrête ici car j'aimerais vous dresser également un bilan général de ces deux années de pouvoir dans mes prochaines chroniques qui porteront sur les performances du gouvernement et ses principales actions.

J'espère que vous serez au rendez-vous au cours des semaines à venir afin d'en connaître davantage sur ce qui s'est passé au Québec en deux ans.

Madeleine Bélanger, m.a.n.  
Députée de Mégantic-Compton

# GRANDE VENTE DE CHAUSSURES

# 20%

## SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

DE  
PLUS!



# 50%

SUR  
LOTS  
DE

## BOTTES—SOULIERS DAMES—HOMMES—ENFANTS

## BOURSES couleurs assorties



### SUGGESTIONS DE CADEAUX

Soldes de

- Beau choix de pantoufles pour toute la famille
- Sacs d'école en cuir de couleurs

# 20%

Offre **Exceptionnelle!** PROFITEZ-EN!  
du 15 au 24 décembre



Chaussures  
Michel Bessard Btée

5361, rue Frontenac Lac-Mégantic 583-1688

## Le parc Larivière à Bury



La municipalité de Bury inaugurerait récemment le nouveau parc Larivière en la mémoire d'un de ses anciens maires, M. Adolphe Larivière.

## Carnet Social

### Pépin-Bédard



Le 16 mai 1987, à Frontenac, s'unissaient par les liens du mariage, Johanne Pépin fille de Réal Pépin et Jeannine Roy de Frontenac à Daniel Bédard fils de Fernand Bédard et Jacqueline Ouellette de Woburn. Félicitations!

### Cinquante ans de Mariage



Parents et amis ont célébré le 11 octobre dernier les noces d'Or de M. et Mme Paul Poirier de Lac-Mégantic; la réception avait lieu à la Légion Canadienne, à laquelle prenaient part les jubilaires, leurs enfants Thérèse (Mme Léandre Lacasse), Pierre et Gérard, étaient absents leur fils Paulo et son épouse Pauline de Longlac Ontario, on remarquait également un grand nombre de parents et d'amis. Nous nous unissons à tous les invités et autres parents et amis pour exprimer nos vœux de Joie, Santé, Bonheur et longue vie à M. et Mme Paul Poirier.

## L'Association libérale de Mégantic-Compton se prépare au prochain congrès du Parti Libéral du Québec

Le 6 décembre dernier, avait lieu à l'Hôtel d'East Angus, l'assemblée de nomination des délégués de Mégantic-Compton au con-

grès du PLQ qui se tiendra à Québec en février prochain.

Selon les règlements du parti, 24 personnes, dont 8

hommes, 8 femmes et 8 jeunes, représenteront notre comté lors de ce congrès, en plus de la députés Madeleine Bélanger, et du prési-

dent de l'association libérale du comté, l'avocat André Turgeon.

C'est lors de ce congrès, que sera édictée la prochaine plate-forme électorale du Parti Libéral, pour des élections qui devraient avoir lieu dans deux ans.

**DROGUES... PAS BESOIN!**

Santé et Services sociaux

### Les salariés de la construction reçoivent leurs chèques de vacances

Au début du mois de décembre, la Commission de la construction du Qué-

bec a mis à la poste 3071 chèques de vacances à l'intention des salariés de la construction de l'Estrie. Le montant du chèque représente 10% du salaire gagné au cours de la période comprise entre le 1er janvier et le 30 avril 1987.

Les salariés de l'Estrie se partageront un total d'environ 1,9 million de dollars. Comparativement à la même période l'an dernier, il s'agit d'une augmentation d'environ 400 000 dollars. Cette année en effet, 406 travailleurs de plus que l'an dernier recevront un chèque de vacances dans la région.

À travers le Québec, c'est plus de 68 000 salariés qui

se partageront un fonds de vacances d'environ 44,6 millions de dollars, une augmentation de près de 15 pour cent par rapport à l'an dernier.

Les salariés qui n'auraient pas reçu leur chèque ou qui constateraient une erreur doivent s'adresser au bureau régional de la CCQ avant le 23 décembre à midi, en composant l'un des

numéros de téléphone suivants:

Sherbrooke: (819) 565-9191  
Interurbain sans frais 1-800-567-6931

Cet hiver, les vacances de la construction débiteront le dimanche 20 décembre pour se terminer le samedi 2 janvier à minuit.

## Maison ravagée par le feu à Notre-Dame des Bois

Un incendie d'origine inconnue a complètement détruit dans la soirée du 5 décembre, une résidence familiale, située un peu en retrait du village de Notre-Dame des Bois, dans le 6<sup>e</sup> rang de l'endroit.

Propriété du couple Daniel et Ginette Dubois, la petite maison familiale est une perte totale. Ses occupants, le couple et un petit garçon de trois ans n'étaient pas à l'intérieur de la bâtisse lorsque le feu s'est déclaré aux alentours de 11h20. D'ailleurs, ce sont les propriétaires de la maison qui, revenant d'une visite à Lac-Mégantic, ont constaté que leur maison était la proie des flammes.

Aussitôt, l'épouse de Daniel Dubois (Ginette) se rendait chez son père, Gaston Breault qui, incidemment, est le chef pompier du village.

La brigade des pompiers arrivait sur les lieux à 11h38 mais déjà il était trop tard, le feu roulait sur la toiture. L'équipe de neuf pompiers a tenté en vain de circonscire l'élément destructeur. Les pompiers volontaires étaient de retour à la caserne à 2h00 dans la matinée. Enfin, le chef pompier Gaston Breault effectuait une dernière vérification des lieux sur le coup de 3h00.

On ignore pour le moment les causes exactes du sinistre. La maison familiale était située dans un endroit relativement isolé. Les propriétaires de deux résidences voisines étaient eux aussi absents le soir où le feu a commencé. Quant au propriétaire de la maison incendiée, ils avaient quitté les lieux tôt en début de soirée en direction de Lac-Mégantic puisque du centre Hospitalier de Lac-Mégantic là où Daniel devait rencontrer un médecin pour y soigner une mauvaise grippe. Après ce rendez-vous chez le docteur, le couple Dubois

allait rendre visite à un couple d'amis. Sur le chemin du retour vers les 23h00, ils ne s'attendaient vraiment pas de retrouver leur maison en proie aux flammes.

Pour le jeune couple, les pertes sont évaluées à plusieurs milliers de dollars. Tous dons en argent, mobiliers, vêtements ou quoique ce soit seront les bienvenus. On peut signaler son don à la résidence de M. Gaston Breault de Notre Dame des Bois en composant le numéro 888-2515 ou bien encore, chez Claude Labrie à Lac-Mégantic au 583-5542.

### Chers Clients

Vu l'impact occasionné par les SPÉCIAUX de notre circulaire de la semaine dernière, nous vous offrons jusqu'au 19 décembre la chance de bénéficier de NOMBREUX RABAIS

#### EXEMPLE:

SAUVE-PANTALONS 15,98  
À MOINS DE 3,00\$ du fabricant  
(un coupon par client)



À Tous, un JOYEUX TEMPS DES FÊTES

Que le Nouvel An vous apporte SANTÉ-PAIX-PROSPÉRITÉ

### L. VEILLEUX INC.

LAURENT VEILLEUX, président  
4410, LAVAL  
LAC-MÉGANTIC

583-2224



## NOUVEAU

• TISSUS 3,00  
À la VERGE PRIX 3,00 la verge



- ACCESSOIRES de COUTURE
  - VÊTEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE
- HEURES D'OUVERTURE

MERCREDI: 12h00 à 17h00  
JEUDI-VENDREDI: 12h00 à 21h00  
SAMEDI: 9h00 à 13h00

### VÊTEMENTS ST-SÉBASTIEN

567, rue PRINCIPALE  
ST-SÉBASTIEN Tél.: 652-2673



# Reconduction de "Création d'entreprises"

Il semble maintenant acquis que pour lancer ou pour procéder à l'expansion d'une nouvelle entreprise, le jeune entrepreneur doit bénéficier d'un soutien et d'un environnement propice à ce développement. En peu de mot, c'est ce qu'offre le programme "Création d'entreprise".

Yves Bellefleur

Dispensé par le Collège de Sherbrooke et conçu par la Commission de la formation professionnelle de la région 05 (CFP) et les centres d'emploi du Canada de l'Estrie, ce programme vient d'être reconduit pour une seconde année à Lac-Mégantic. À nouveau, huit "entrepreneurs-stagiaires" profitent du concept "Création d'entreprise" créé afin de dispenser une formation théorique et pratique qui se rapproche de la réalité des affaires.

précise t-elle.

"Création d'entreprises" est un programme de formation fabriqué sur mesure pour tout entrepreneur désireux de mener à terme un projet sérieux de création ou d'expansion d'une entreprise. Les participants, des "entrepreneurs-stagiaires" bénéficient des services de praticiens œuvrant notamment dans les domaines de la comptabilité, de la gestion financière, de la fiscalité, le marketing et l'informatique. Aussi, les stagiaires disposent d'opportunités tech-

heures par semaine, soit 15 heures consacrées à la théorie puis une portion identique dévolue à la pratique alors que chacun des participants retourne travailler à l'élaboration de son projet d'entreprise tout en mettant en application des principes appris avec les heures de théorie.

Mardi dernier, le Collège de Sherbrooke et la Société de création locale d'Emplois (CLE), parrain du projet à l'échelon local, invitait le représentant de l'Écho afin de présenter l'équipe de stagiaires qui prend part à cette présente session. Ces participants sont: Marjolaine Gauthier de Nantes, Réjean Picard de Stratford, Daniel Boulet, Lac-Mégantic, Denis

frères, dans la fabrication, la rénovation et l'installation de comptoirs moulés. Le cours dispensé par le Collège de Sherbrooke lui permettra d'acquiescer de la formation complète qui lui sera utile dans son projet. Pour Réjean Picard, ce dernier mise beaucoup sur la formation qu'il pourra tirer de ce cours afin d'assurer le succès de son entreprise spécialisée dans la fabrication de meubles assortis, décoratifs et utilitaires de type table de salon, ou chaise d'appoint.

## Déroulage du papier!

Un autre stagiaire, Daniel Boulet, lui, entreprendra prochainement la phase deux de son projet d'entreprise spécialisée dans le déroulage (ou débobinage) du papier de haute qualité. Par papier de haute qualité, on entend soit du papier à

imprimante ou bien encore, du papier à modèle ou patron pour les manufactures de confection. PSM pour "Papier Sur Mesure" est le nom de sa nouvelle entreprise qui est déjà au monde.

Dans la phase un de son projet, Daniel Boulet a organisé son réseau de vente qui soit dit en passant est provincial. Il possède un bon nombre de clients mais n'effectue pas le déroulage du papier en région, il le donne à contrat à un "dérouleur" de la région métropolitaine. À l'issue du cours, le jeune entrepreneur entend lancer la deuxième phase de son projet qui consiste à l'implantation ici même à Lac-Mégantic, d'une usine de déroulage.

Le secteur de la conception graphique et publicitaire est en nette progression en région estime le stagiaire Denis Giroux, ce dernier souhaite pouvoir partir à son compte une agence de

L'Écho de Frontenac - mardi, 15 décembre 1987 - D11

conception articulée d'une imprimerie commerciale et industrielle.

propre compagnie, celle-ci, spécialisée dans la fabrication d'accessoires en bois pour le cirque. Son segment de production toucherait la jonglerie et l'acrobatie.

## Du Cirque...

Quant à Pierre Robert, un autre stagiaire qui ne manque pas d'audace et d'imagination, il entend lancer sa

(Suite page E-12.)

SERVICE DE REPARATION D'APPAREILS MENAGERS

**GEM** ENR.

REPARATION DE TOUTES MARQUES service garanti

ACHAT ET VENTE D'APPAREILS USAGES

GILLES TALBOT Technicien Woburn: Tél. 544-9022



**COMMUNICATION-QUÉBEC**

*vous renseigne*

## Heures d'ouverture des commerces pour la période des Fêtes

Voici les heures d'ouverture telles que fixées par le ministère de l'Industrie et du Commerce pour la période des Fêtes:

- du 10 au 23 décembre: de 8h30 à 21h
- le 24 décembre: de 8h30 à 17h
- le 26 décembre: de 13h à 17h
- les 28, 29 et 30 décembre: de 8h30 à 18h
- le 31 décembre: de 9h30 à 17h

Au cours de cette période, les commerces devront être fermés les dimanches ainsi que les 25 décembre, 1<sup>er</sup> et 2 janvier.

## Bourses d'études de langue seconde

Vous êtes intéressé à étudier une des langues officielles du Canada à titre de langue seconde?

Une aide financière est allouée aux étudiants qui en font la demande, moyennant les conditions suivantes: être citoyen canadien ou résident permanent; être résident du Québec; être admissible à des études post-secondaires en septembre prochain et avoir été étudiant à temps plein durant l'année scolaire au cours de laquelle est faite la demande.

La date limite pour les demandes est fin février. Pour plus de renseignements, adressez-vous au responsable de l'aide financière aux étudiants de votre établissement d'enseignement.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT GOUVERNEMENTAL

- FEDERAL
- PROVINCIAL

J'APPELLE COMMUNICATION-QUÉBEC

**569-9311**

Pour éviter des frais d'interurbain faites le 0 et demandez Zenith Communication Québec



"CRÉATION D'ENTREPRISES" EN RÉGION—De gauche à droite, Jean-Guy Poulin, Chambre de commerce, Suzan Stewart, du CADC; Hélène Beaulieu, coordonnatrice du programme en région; Yves Laprade, Gisèle Aubenzio, Denis Giroux, Daniel Boulet, Sylvain Hébert, Marjolaine Gauthier, Réjean Picard et Pierre Robert, stagiaires; Gilles, représentant la Société Clé, Francine Michaud du centre d'Emploi du Canada, Michel Quirion du Bureau du tourisme et Claude Roy, secrétaire du programme création d'entreprises.

La coordonnatrice du programme en région, Mme Hélène Beaulieu n'hésite pas à parler du programme comme un complément au développement régional. "Le programme Création d'entreprises offre un soutien pédagogique et technique à des entrepreneurs-stagiaires ayant un projet de lancement ou d'expansion d'une entreprise, dans le secteur manufacturier",

niques, d'un bureau d'affaires avec service de secrétariat, photocopie, documentation, etc. Ce "bureau d'affaires" est situé au second étage de l'édifice 7 de Trèfle, sur la rue Notre-Dame à Lac-Mégantic.

## Formation pratique...

Depuis le 23 novembre dernier, le présent groupe de stagiaires profite d'une formation à raison de 30

Giroux, Lac-Drolet; Pierre Robert Lac-Mégantic; Sylvain Hébert Lac-Mégantic; Gisèle Autenzio de Stornoway et Yves Laprade.

Huit entrepreneurs-stagiaires, autant de projet de création ou d'expansion d'entreprises. Au terme du programme, la stagiaire Marjolaine Morin désire partir à son compte en association avec l'un de ses beaux-

d'obtenir un permis de lotissement, à la condition que ce terrain se conforme aux autres normes des règlements régionaux et municipaux.

Il est proposé par le conseiller Robert Deforge appuyé par le conseiller Jean-Guy Béliveau et résolu unanimement qu'un montant de \$50.00 soit alloué pour l'année 1987 au garde-feu municipal, ceci pour l'émission de permis, de déplacement avec automobile et d'une session d'information avec M. Bruneau de St-Georges.

Gaby G. Richard Sec.-trés.

**DROGUES... PAS BESOIN!**

Santé et Services sociaux

## Conseil Municipal de Piopolis

À une assemblée ordinaire des membres du Conseil municipal de Piopolis, tenue au lieu ordinaire des séances, lundi le 16<sup>e</sup> jour de novembre 1987, à 19h30 hres, sont présents les conseillers: Jean-Guy Béliveau, Robert Deforge, Marcel Beaulé, Charles-Auguste Lafontaine, Charlotte Thivierge formant quorum sous la présidence du Maire Monsieur Lucien Beaulé.

Il est proposé par le conseiller Charles-Auguste Lafontaine appuyé par le conseiller Jean-Guy Béliveau et résolu unanimement que le montant de la balance de la subvention du Chemin du Bury, soit \$ 6 240.00 soit placé par la secrétaire, dans un compte spécial à terme pour un an.

Il est proposé par le conseiller Marcel Beaulé appuyé par le conseiller Charlotte Thivierge et résolu unanimement que demande soit faite à la M.R.C. du Granit de modifier l'article 4.11 du règlement de contrôle intérimaire pour amener le jeu de 5m à 15m pour ainsi permettre aux terrains enclavés par une route et le lac,

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Béliveau appuyé par le conseiller Charles-Auguste Lafontaine et résolu unanimement que les comptes totalisant la somme de \$2 827.83 soient acceptés, ordonnés payés.

FAITES PLAISIR à Noël

De tout en bijouterie MONTRES

Rodania Canada Inc.

À PRIX RÉDUIT JUSQU'À NOËL

ESCOMPTE DE 20% et plus

GAGNEZ une montre suisse le 24 décembre

PIERRE AVALLÉE horloger, bijoutier, orfèvre 5078 Frontenac Lac-Mégantic 583 2633

**VOYAGES de GROUPES**

6 au 20 mars La Floride en avion  
7 au 26 mars La Floride en autocar  
7 au 28 avril Portugal, Espagne, Maroc  
29 avril-11 mai Moscou, Leningrad, Helsinki, Stockholm

Pour de plus amples informations concernant ces destinations et plusieurs autres, demandez notre brochure hiver-printemps '88 gratuite.

**les voyages bellevue**

Voyages Bellevue inc. 1075, rue Talbot Sherbrooke, Qc J1G 2P3 (819) 566-8663

Permis du Québec.

## Nouveau bureau de direction chez les Optimistes de Ste-Cécile

À une dernière assemblée des Optimistes de Ste-Cécile, les membres de ce regroupement ont élu un nouveau bureau de direction qui sera composé des

personnes suivantes: À la présidence, M. Vianney Lacroix a pris la relève du président sortant, M. Réjean Couture. Il sera appuyé par les vices-présidents Richard

Wood et Gervais Charrier. Serge Côté à titre de secrétaire trésorier alors que Roger Nadeau, Michel Quirion, Bertrand Robert et Alain Bolduc occuperont des postes de directeurs.



**OPTIMISTES DE STE-CÉCILE**—  
—Mme Jacynthe Morin de Ste-Cécile est l'heureuse gagnante du deuxième tirage Optimiste de Ste-Cécile. Elle gagne par le fait même la jolie somme de 500\$. Les autres capsules tirées pour des montants de 25\$ sont Georges Roy, Louis Grondin, Camil Paradis et Manon Fortier. Sur le présent cliché, nous retrouvons Mme Morin en compagnie du vendeur du billet mais aussi président du Club Optimiste local, M. Vianney Lacroix.



**LE PÈRE NOËL CHEZ LES ROTARIENS**—Récemment, le club Rotary de Lac-Mégantic obtenait la collaboration du Père Noël, à l'occasion d'une fête spéciale qui a réuni plusieurs petits enfants heureux de partager les joies de Noël.

## COMMUNIQUÉS...

### Soirée dansante à Marsboro

Le 19 décembre prochain, au Club de l'Âge d'Or de Marsboro. C'est à compter de 20h00. Tous les amis des paroisses environnantes seront les bienvenus à cette soirée qui promet Orchestre au programme.

### Âge d'Or de Lac-Mégantic

Les membres de l'Âge d'Or de Lac-Mégantic sont invités à un souper du temps des fêtes qui aura lieu le 20 décembre prochain. Le tout sera suivi d'une soirée dansante avec orchestre à la salle des Chevaliers de Colomb, boulevard des Vétérans. Nous vous attendons avec vos amis (es). Pour informations, signalez le 583-0466 ou bien encore, le 583-2614.

### Fermières de Ste-Cécile

Les dames du Cercle des Fermières de Ste-Cécile se réuniront le mercredi 16 décembre, à compter de 19h30 à la salle de l'Âge d'Or de Ste-Cécile. À cette occasion, il y aura échange de cadeaux suivi d'une partie récréative puis d'un léger goûter. Toutes les membres sont attendues, accompagnées de leur conjoint.

### Âge d'Or de Nantes

Le regroupement des gens du troisième âge de Nantes tient à aviser ses membres et amis qu'il n'y aura pas de soirée en décembre. La soirée du mois de janvier sera présentée au deuxième samedi du mois, soit le 9 janvier, à compter de 20h00. Enfin, mentionnons que nos prochaines rencontres auront toujours lieu le deuxième samedi du mois avec un orchestre au programme. À tous nos membres et amis, Joyeux Noël et Heureuse année. Merci à nos collaborateurs.

### Lancement d'un livre

Le vendredi 18 décembre prochain, la Coop du Levant, en compagnie de l'auteur de l'ouvrage, Mme Renée Frappier, procédera au lancement du livre "Le guide de l'alimentation saine et naturelle". Le lancement débutera à 19h00.

### Audet Soirée de l'Âge d'Or

Samedi le 19 décembre à la salle municipale de Audet. Orchestre au programme. Membres de l'Âge d'Or de Audet et leurs amis sont invités à y participer.

# Un abonnement Cadeau

# L'ÉCHO

de FRONTENAC

## Noël

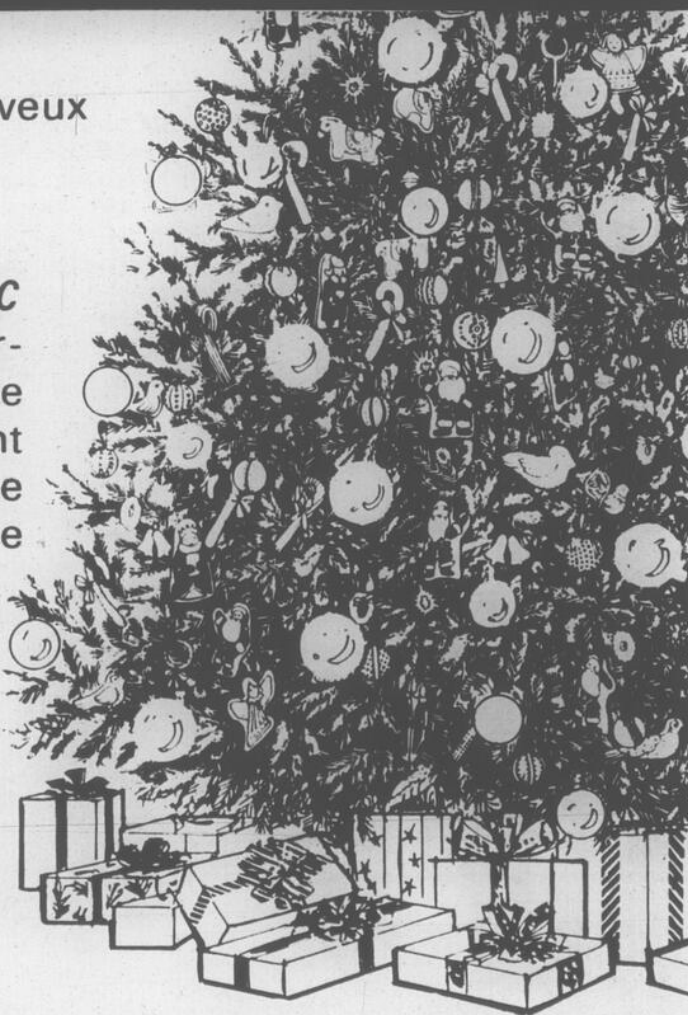
ne dure que le temps d'un  
cadeau. Faites-en un qui  
durera toute l'année!

**SPECIAL**  
**d'abonnement-cadeau**  
**15 MOIS: 19\$** (pour le prix de 12)  
**27 MOIS: 34\$** (pour le prix de 24)

J'ai choisi une  
personne à qui je veux  
faire plaisir toute  
l'année!

Avant Noël,  
**L'ÉCHO DE FRONTENAC**  
enverra à cette per-  
sonne une carte de  
souhais lui disant  
que j'ai pensé à elle  
et que je l'abonne  
pour un an à  
**L'ÉCHO DE FRONTENAC**

Abonnez un pa-  
rent, un ami, et  
donnez-lui des peti-  
tes nouvelles de  
chez nous...  
Cela fait plaisir!



JE DÉSIRES ABONNER:

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_

SIGNEZ MA CARTE COMME SUIT:

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_

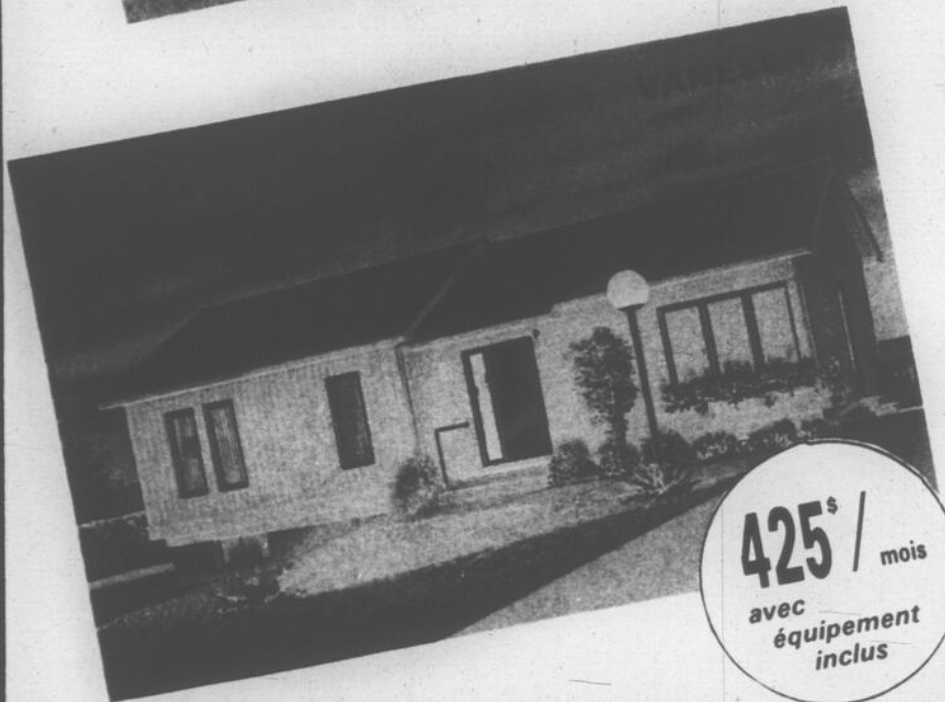
Ci-inclus chèque ou mandat au montant de: \_\_\_\_\_ \$

**L'ÉCHO de FRONTENAC 5040, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic G6B 2G5.**

# FAITES UN BON COUP!



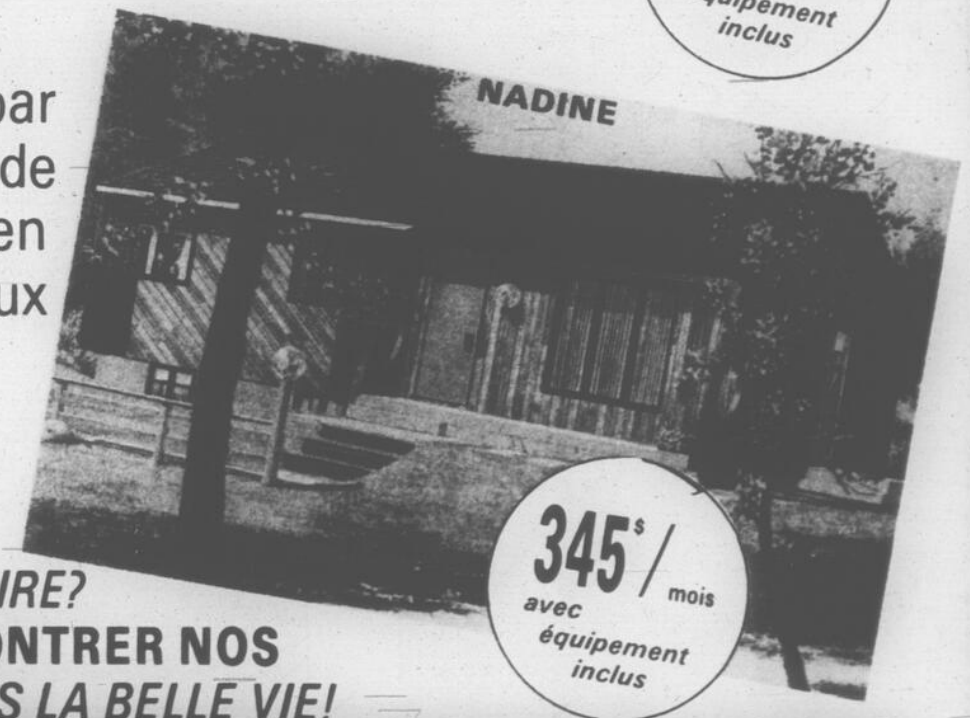
**ÉVITEZ LA HAUSSE DE  
PRIX DE JANVIER '88  
EN CHOISSANT:  
LES INDUSTRIES  
BONNEVILLE Itée**  
PRENEZ POSSESSION  
DE VOTRE MAISON  
D'ICI DÉCEMBRE '88  
**AU PRIX DE 1987!**  
SANS FRAIS D'ENTREPOSAGE  
NI D'INTÉRÊT



**POUR CE PRIX,**  
Transport, taxes, finition par  
des ouvriers, salle de bain de  
luxe, porte-patio, armoires en  
chêne ou mélamine, poteaux  
et escalier de cave...  
**INCLUS!**

Un acompte initial de 5,000\$ minimum est requis.

**POURQUOI PAYER DES  
VACANCES À VOTRE PROPRIÉTAIRE?  
VENEZ MAINTENANT RENCONTRER NOS  
CONSEILLERS et À VOUS LA BELLE VIE!**



 **les industries  
bonneville Itée**

Un manufacturier de chez nous avec...  
3 usines au Québec • 13 bureaux de vente  
à votre disposition  
1076, rue JOHNSON ouest  
THETFORD-MINES 1-418-338-4621

# R

## aymond ousseau Meubles

160 Principale — Lambton

(418) 486-7782

**NOTRE DEVISE**  
Service / Qualité / Choix

**SERVIMEUBLES**

ENTREPOSAGE GRATUIT  
Livraison à la date désirée  
Plan mise de côté!

# Panasonic

LA VRAIE COULEUR  
AU FOYER

Qui d'autres  
que PANASONIC  
pourraient réaliser  
votre rêve  
à Noël...

- TÉLÉVISEURS
- MAGNÉTOSCOPES
- CAMESCOPES



## Technics

le son du savoir

La sonorité  
de  
l'audio-  
numérique

Télécommande  
multifonction



Radio avec magnétophones à cassette

**COMMENT AVEZ-VOUS  
PU VOUS EN PASSER  
SI LONGTEMPS  
DANS LA CUISINE?  
OPTEZ POUR GENIUS**



LES MICRO-ONDES COMPACTS



# SPECIALIAUX

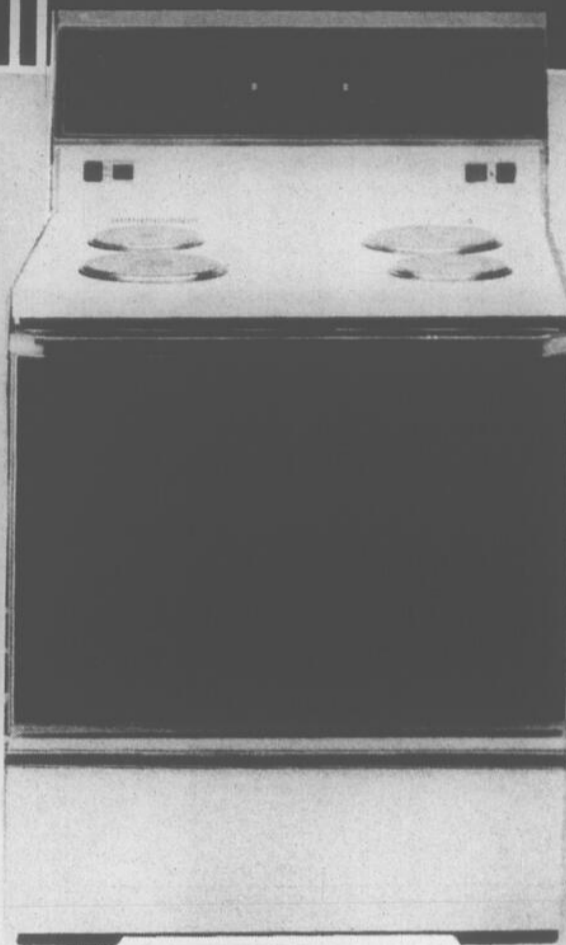
# S U P E R

Appareils Electroménagers  
**Whirlpool**

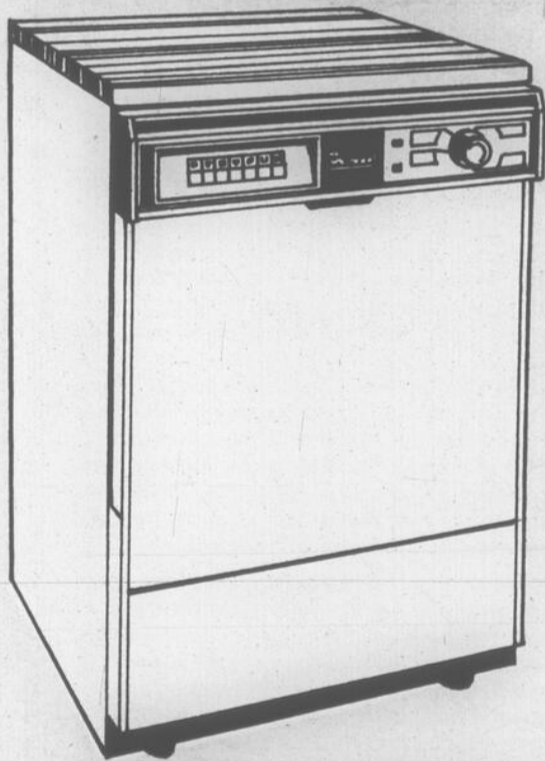


----- RÉFRIGÉRATEUR -----

CHOISISSEZ LA QUALITÉ

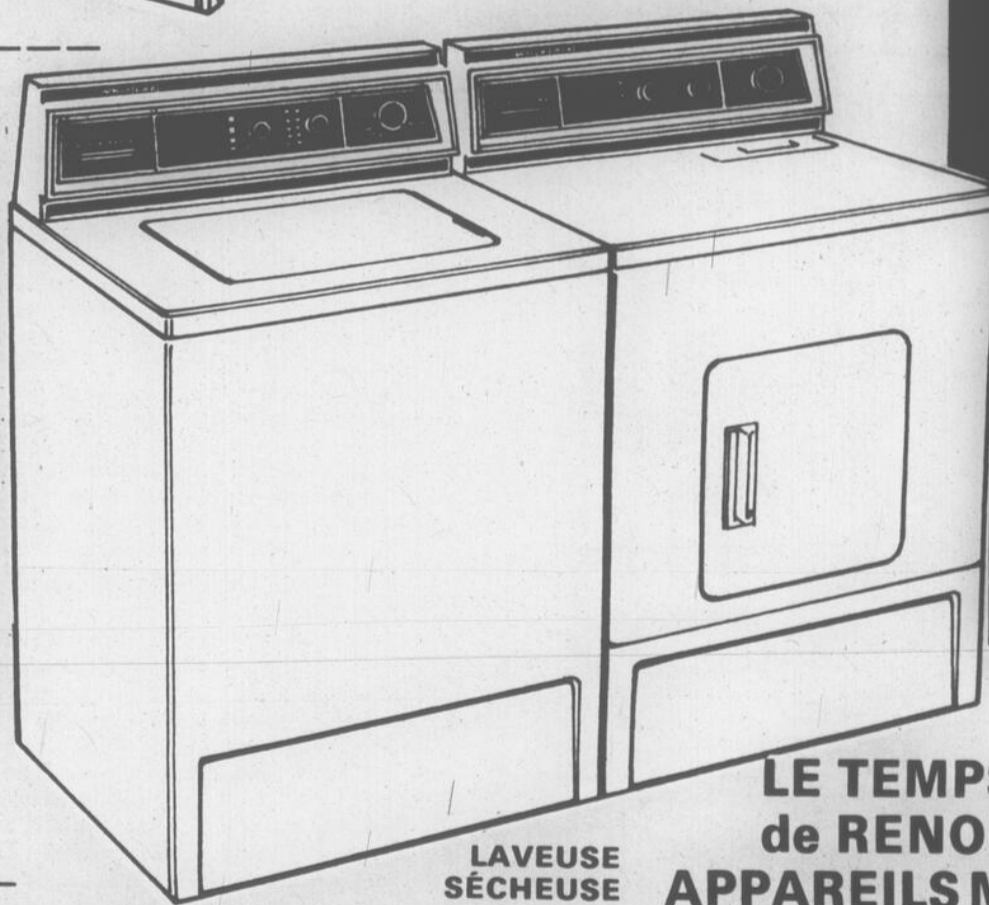


----- CUISINIÈRE -----



----- LAVE-VAISSELLE -----

AU MEILLEUR PRIX



LAVEUSE  
SÈCHEUSE

LE TEMPS EST VENU  
de RENOUELER vos  
APPAREILS MÉNAGERS?

S  
P  
E  
C  
I  
A  
U  
X

**R**

**aymond  
ousseau Meubles**

160 Principale — Lambton

(418) 486-7782

NOTRE DEVISE  
Service / Qualité / Choix

**SERVIMEUBLES**

ENTREPOSAGE GRATUIT  
Livraison à la date désirée  
Plan mise de côté!

## Un nouveau moyen de stimuler nos élèves



**ET CHACUNE PARTICIPE À LA REMISE**  
Marie-Hélène Bernier, responsable et enseignante, Céline Robert et Nicole Cadieux, enseignantes, distribuant les carnets aux élèves de 2e et 3e années de l'École Lambton.



Simon Paradis recevant le carnet de son professeur Mme André Michaud, aussi responsable à l'École St-Sébastien.



**JOURNÉE DE LANCEMENT!** La directrice des écoles de Lambton et Saint-Sébastien, Mme Lisette Paradis, remettant le carnet à Sonia Grondin, étudiante à Saint-Sébastien.

Faisant écho au thème de la commission scolaire Lac-Mégantic pour l'année 87-88 "On est fiers de nous", les écoles Lambton St-Sébastien ont le goût de concrétiser ce mot d'ordre.

Dans ce but, un petit carnet bi-mensuel aux couleurs pleines de jeunesse a vu le jour. À chaque enfant de ces deux écoles est lancé le défi d'être fier de son comportement, de son travail en classe et à la maison. Les trois volets de ce petit carnet

permettront aux parents d'être renseignés régulièrement sur le chemin parcouru par leurs enfants vers cet idéal de fierté.

Nos jeunes ont besoin d'être encouragés dans leurs efforts. Nous croyons en eux et nous voulons qu'ils donnent le meilleur d'eux-mêmes.

La direction et l'équipe des professeurs qui veulent dire à leurs élèves: "On est fiers de vous!"



**PIERRE et  
JEANNOT BLAIS**

Entrepreneurs en construction

- Réparations de tous genres
- Constructions neuves

ESTIMATION GRATUITE

583-3438 ou 583-1029

### MADAME

- Votre conjoint vous empêche-t-il de fréquenter vos amis, votre famille?
- Êtes-vous injuriée, insultée, dépréciée, tournée en ridicule?
- Votre conjoint vous menace-t-il?
- Vous lance-t-il des objets?
- Vivez-vous dans la peur de votre conjoint?
- Êtes-vous frappée par votre conjoint?
- Avez-vous peur pour vos enfants?

**SI VOUS AVEZ RÉPONDU OUI  
À UNE SEULE DE CES QUESTIONS,  
VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE!**

**Maison d'hébergement pour femmes  
victimes de violence conjugale  
accompagnées de leurs enfants.**

24 h. par jour, tous les jours  
Confidentiel - Gratuit  
Sécuritaire



583-1233

LA BOUÉE

## Histoire de St-Hubert de Audet

Par: Gaston Grenier

### Famille Misaël Audet (suite)

J'ai déjà évoqué le souvenir de la famille Misaël Audet. Une autre belle photo me procure l'occasion de parler une autre fois de cet ancien concitoyen fort bien connu à St-Hubert et dans la région avoisinante. Fils de M. Frs-Misaël Audet et de dame Hermine Rodrigue, M. Misaël Audet, est probablement né à St-Samuel. Élevé dans le rang 7, de cette même localité, le jeune Misaël a fait le nécessaire pour seconder les priorités de sa famille, qui travaillait rondement pour donner de la valeur à leur patrimoine. À l'époque de 1880, la mère du jeune Misaël Audet, décède. Plus tard, son père contracte un deuxième mariage. Cette seconde épouse trépassa elle aussi, que peu de temps après son mariage. Face à ces deux malheurs consécutifs, M. Frs-Misaël Audet, prend la décision de se remarier pour une troisième fois.

Ces perturbations familiales d'envergures engendrent un malaise au sein de cette famille aimante et bien disposée. Celui qui semble le plus réticent à se soumettre aux nouvelles directives en vigueur depuis l'arrivée de belle-maman, est précisément le jeune Misaël Audet, qui avait pourtant la réputation d'être très pacifique. Des incompréhensions mutuelles ont alimenté la tension qui s'élevait, suite aux émotions trop violentes imposées à un jeune garçon qui adorait sa mère défunte et qui n'avait pas accepté son départ prématuré. Après avoir pesé le pour et le contre, finalement le jeune Misaël Audet, qui a déjà beaucoup de vitalité, prend l'initiative de voler de ses propres ailes à l'âge d'environ quatorze ans. Malgré son jeune âge cet adolescent a déjà l'apparence d'un homme, ses dons variés font supposer que ce gaillard n'aura pas de difficulté à faire une trace profonde à travers les aléas de la vie ardue de ce temps.

Ce jeune garçon a appris à travailler et sa résistance physique bien au-dessus de la moyenne certifie que cet adolescent bâti en hercule, sera bientôt un des hommes les plus puissants de sa génération. Même s'il n'a que quatorze ans, il n'est pas facile pour la plupart des hommes, de soulever ce que le jeune Misaël Audet, a ignoré parce que trop lourd. Par la

suite ce pionnier de St-Hubert, devait être reconnu comme l'un des hommes les plus forts de son époque et ce, dans toute la région. Ses exploits ne se comptent plus et ses prouesses d'épreuves de force lui ont valu une réputation très éloquente. D'une génération, à l'autre, les performances de ce paisible concitoyen, font les délices de ceux qui raffolent des exploits réels des bons hommes d'autrefois.

Peu de temps après le remariage de son père, le jeune Misaël Audet, entreprend de gagner sa vie et de préparer son avenir. Malgré ses allures d'adolescent, il n'a pas trop de problèmes à se trouver du travail. Sa forte constitution et sa résistance physique compensent largement pour les limites de son expérience véritable. Avec de la volonté les secrets particuliers de tel, ou tel autre emploi, s'apprennent pour ceux qui ont à faire ces expériences pertinentes. D'une étape, à l'autre, le gros Misaël s'éloigne sans cesse de sa paroisse natale. Même s'il pense souvent aux siens, cet adolescent a résolu de démontrer qu'un jeune qui le veut vraiment, peut se débrouiller par lui-même pour survivre dans une région éloignée.

Finalement, le jeune Misaël Audet, choisit la ville industrielle de Duluth (Minnesota) pour se fixer. Cette région attachante est située à la tête du Lac Supérieur et la révolution industrielle est bien engagée. Voilà un endroit qui favorise les ambitions de ce jeune homme qui n'a pas tellement de difficultés pour dénicher l'emploi qui convient à ses aptitudes. M. Misaël Audet, devait par la suite vivre à cet endroit pendant environ douze ans. Les figures familiales sont très rares dans cette région éloignée, au moment de l'arrivée de ce jeune travailleur en territoire américain.

Grâce à sa sociabilité et à ses autres dons multiples, ce canadien n'éprouve pas tellement de problèmes pour se faire des amis dans les limites de cette ville progressive.

Ses copains de travail n'ont pas déclassé dans les souvenirs du jeune canadien, les traits sympathiques des membres de sa propre famille. Par malheur, ce brave fils de St-Samuel, n'a pas eu la joie de recevoir de la visite de sa région natale, jusqu'au jour où sa soeur, Marie, lui apporte ce bonheur inespéré aussi inattendu, que totalement apprécié de part et d'autre. C'est la fête pour ceux qui se retrouvent après une longue absence.

**LA VOITURE LA PLUS  
VENDUE AU PAYS VOUS  
TIENT BIEN AU FRAIS!**

**TEMPO**



La Tempo L, berline 2 portes

**10 495\$\***

Vous pouvez maintenant rester bien au frais avec style grâce au climatiseur\*\* offert sans supplément!

Vous obtenez également les caractéristiques suivantes :

- Climatization
- Traction avant
- Moteur «HSC» de 2,3l à injection électronique de carburant
- Boîte-pont manuelle 5 vitesses
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Pneus radiaux ceinturés d'acier toutes saisons
- Direction assistée à crémaillère
- Radio AM/FM stéréo électronique
- Glaces teintées
- Dégivreur de lunette arrière électrique
- Essuis-glaces à balayage intermittent
- Sièges avant à dossiers bas inclinables

3 voitures peuvent être livrées immédiatement!

**AUTOS PREMIÈRES** (1986) INC.

3707 Laval Nord  
LAC MEGANTIC

583-3700

\* Transport, plaques d'immatriculation et taxe provinciale non compris \*\* Taxe d'accise fédérale non comprise

## Retour sur la semaine d'appréciation de la Jeunesse à St-Ludger



Plus de 175 jeunes au bingo du vendredi, avec distribution de croustilles et de boissons gazeuses aux enfants.

### En haut, à droite:

Les enfants ont eu beaucoup de plaisir à patiner à l'aréna de St-Sébastien. Le dimanche, tous ont eu droit à la projection d'un film.



Spectacle de théâtre "Frimousse au Pays des Émotions" - Voyage vers la non-violence, à la salle de l'École Nazareth de St-Ludger. Rappelons qu'au début de la semaine, les enfants ont accueilli un conférencier venu parler du problème de la drogue. Un grand merci à la jeunesse de St-Ludger pour cette entière participation aux activités du Club Optimiste de St-Ludger.

Service  
**BELL-EAU-CLERC** inc.



YVAN BELLAVANCE prop.


- VENTE
- RÉPARATION
- TRAITEMENT D'EAU
- POMPES À EAU
- POMPES PUISARDS

**583-4167**

3655, St-François-Xavier Lac-Mégantic

FAITES PLAISIR  
à Noël

DE TOUT EN BIJOUTERIE



LES ALLIANCES  
À **20%** d'escompte  
jusqu'à NOËL!

Venez voir les spéciaux affichés en magasin!

GAGNEZ une montre suisse le 24 décembre

**PIERRE RAVALLÉE**  
Horloger, Bijoutier, Orfèvre  
5078, Frontenac Lac-Mégantic 883 2633

**NOUVEAU**  
et  
**UNIQUE**  
En région

POUR VOUS  
**Manufacturiers d'armoires**  
et  
**Particuliers**

FABRICATION,  
VENTE ET  
INSTALLATION  
**Des spécialistes en  
aménagement de  
cuisine moderne**

**NOUS FAISONS MAINTENANT  
LA VENTE ET L'INSTALLATION DE COMPTOIRS MOULÉS**

- Le seul centre de coupe de comptoirs moulés en région
- Grand choix de couleurs
- Nous prenons les mesures et pouvons vous les installer sur demande.

NOTRE FOURNISSEUR:



**PRESTOLAM** INC.  
COMPTOIRS MOULÉS DE PRÉCISION

Passez voir dès aujourd'hui... chez



**Les Armoires  
GEROBY inc.**

MANUFACTURIER D'ARMOIRES

4707 Roberge  
Parc Industriel  
Lac-Mégantic

*Meilleurs Voeux des Fêtes*  
de la part de

**GABRIEL**  
et  
**ROLAND LACROIX**  
Co-proprétaires

Tél.: **583-5743**



**Passeport Beauté**  
Par Sylvie Turcotte  
esthéticienne

### Le vieillissement de la peau

Nous savons aujourd'hui que le processus de vieillissement de l'épiderme est un phénomène inéluctable tant pour l'homme que pour la femme, et les premiers signes apparaissent vers la trentaine. C'est à ce moment précis que la peau a le plus besoin d'aide.

Le manque de fermeté peut toucher les personnes minces comme les personnes plus rondes. C'est en fait la charpente du tissu conjonctif qui se lézarde. Les fibres de collagène et les molécules d'élastine forment une charpente, une trame très organisée qui se modifie

plus ou moins lentement avec les années. Tout comme une perte d'hydratation et d'élasticité.

Car le temps passe, la rénovation cellulaire se ralentit, les muscles peauciers s'affaiblissent, l'élasticité cutanée diminue, les structures épidermiques se relâchent. devant de tel constat, il vous est possible de réagir et de modifier favorablement ce processus: donner à la peau ce qu'elle réclame. Pour bien vivre et vivre plus longtemps, la peau a besoin de se nourrir, de s'hydrater, de se régénérer, de se revitaliser. En nourrissant les nou-

velles cellules, on accélère le rajeunissement de l'épiderme. En l'hydratant, on lui conserve son élasticité. En la régénérant, en la revitalisant on lui apporte tonus et fermeté. D'où l'importance d'une bonne crème raffermissante afin d'apporter à votre peau les éléments indispensables à son équilibre.

Il est évident qu'on ne peut retarder le processus de vieillissement cutané indéfiniment mais il est important de comprendre qu'avec des soins réguliers et des produits adéquats on peut tout de même retarder ce

phénomène. Une chose importante à ne pas oublier est la consommation régulière d'eau. "L'eau désaltère hydrate et régénère, ne renferme aucune calorie et ne coûte pas cher. Elle nous permet de bien nettoyer l'intérieur de notre organisme et apporte à la peau un peu plus d'hydratation bien indispensable surtout avec l'âge.

Pour faire suite à cette chronique nous verrons la semaine prochaine ces nouveaux produits **Les Antirides** que l'on retrouve sur le marché depuis quelques années.

## JOYEUX NOËL Bonne Heureuse Année

Nous profitons de l'occasion des Fêtes pour remercier toute la population de Lambton et des environs pour l'encouragement apporté pendant nos quinze années d'opération du

**GARAGE  
RÉAL ARSENAULT  
Lambton**



3448 rue Agnès  
Lac-Mégantic Qc  
Tél.: (819) 583-4262  
Sylvie Turcotte, D.E.S.

**Joliane**

- Un bon nettoyage
- Une manucure
- Des bouts d'ongles
- Un maquillage
- Un certificat cadeaux
- Un passeport Beauté

**PRENEZ VOTRE RENDEZ-VOUS DES MAINTENANT...**



### COOP DU LEVANT

### Le Sarrazin

Le sarrazin est également appelé: blé noir. Il fut la céréale du pauvre. Au Québec, dans les premiers temps de la colonie, il a nourri bien des bouches et cette galette de sarrazin a donné des meilleurs résultats qu'on aurait pu le penser car cette graine est riche en minéraux, comme le magnésium, le zinc, elle est riche en vitamines particulièrement les vitamines E et B, elle contient des protéines complètes dont la valeur biologique se compare à celle de la viande.

Le sarrazin est apprécié à cause de sa teneur en rutine, un des bioflavonoïde important pour fortifier les capillaires sanguins, pour réduire la pression sanguine et soulager tous genres de varices. Les anciennes mères, malgré leurs grossesses nombreuses n'étaient que peu affligées par les varices alors que leurs filles le sont généralement très jeunes. C'est aussi une céréale de force efficace contre la fatigue, très utile pendant une con-

valence et qui augmente la résistance aux infections.

Alors pourquoi boudier cette céréale qui pourrait nous faire tant de bien, revenons à notre bonne farine de sarrazin pour faire les crêpes et notre pain et à ces beaux grains de sarrazin blancs qui se prêtent si bien à la préparation d'une alimentation saine.

Le sarrazin est une céréale molle, elle ne requiert pas autant de cuisson que les autres céréales. Quand vous faites de la soupe au riz brun, vingt minutes avant la fin de la cuisson ajouter un peu de sarrazin blanc, comme proportion vous pouvez mettre 2/3 de tasse de riz brun pour 1/3 de tasse de sarrazin blanc, c'est délicieux et très nourrissant.

Je vous donnerai la semaine

prochaine la recette d'un plat de résistance fait avec du sarrazin blanc et une recette de tourtière au sarrazin fabriquée avec ce qui reste du rôti de sarrazin, à moins que votre famille le

mange en entier, alors faites une autre recette car cette tourtière se fait seulement avec ce rôti.

Madeline Q. Lessard



**GARAGE TURCOTTE**  
VENTE & SERVICE  
PNEUS - LAVAGE - GRAISSAGE - MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
MAURICE TURCOTTE, prop.  
4256 rue Laval Lac-Mégantic (819)583-2311

JOYEUX NOËL  
BONNE ANNÉE

La direction de la  
**S.P.C.A. Lac-Mégantic**

vous remercie pour le respect dont vous avez fait preuve en 1987 pour les animaux.



QUE LE TEMPS DES FÊTES VOUS APORTE JOIE, AMOUR et PAIX!

Les propriétaires, Raymond et Yvette Rodrigue offrent à tous leurs clients et amis leurs meilleurs voeux de **JOIE, SANTÉ BONHEUR et PROSPÉRITÉ**  
Merci de votre encouragement

**MARCHÉ RODRIGUE**



Épicerie licenciée - Bières - Vins - Cidres - Vins préparés  
Fruits et légumes de qualité  
Club VIDÉO - Location de vidéo cassettes

RAYMOND et YVETTE RODRIGUE, prop.  
Ouvert 7 jours par semaine

4375 Laval Lac-Mégantic 583-0377




La Direction et le Personnel de la Maison **JACQUES & Frères inc.** tiennent à vous exprimer leurs meilleurs voeux pour un **NOËL rempli de BONHEUR et une ANNÉE 1988 exceptionnelle pour chacun de vous...**

3800, Québec Central, Lac-Mégantic  
**583-0445**



**CHRONIQUE**  
**LA BOUÉE RÉGIONALE LAC-MÉGANTIC INC.**

Maison d'hébergement pour femmes victimes de violence, accompagnées de leurs enfants.  
(819) 583-1235

**"L'enfance...un maillon important dans la longue chaîne de la violence familiale"**

**Notre perception des enfants en maison d'hébergement**

Les enfants vivent de l'insécurité en arrivant en maison d'hébergement. Ils viennent de vivre une rupture avec leur père et leur milieu. Ils ont vécu auparavant des situations difficiles. La plupart du temps les enfants se sentent responsables de la séparation à un niveau ou à un autre. De plus, ils vivent des sentiments contradictoires face à chacun des parents. Tout cela occasionne des tensions; il est donc normal qu'ils aient des "réactions" de toutes sortes.

Les enfants ont une grande capacité de s'adapter à de nouvelles situations dans la mesure où les adultes les y préparent.

**L'importance d'informer les enfants:**

Les enfants se sentent responsables de la séparation. Vu à travers des yeux d'un enfant, le parent a tou-

jours raison (dans les faits le parent a le dernier mot). Situé dans un rapport de pouvoir il se perçoit comme imparfait et dérangeant, de façon générale on lui renvoie cette image. Il n'est alors pas étonnant qu'il puisse se sentir coupable, lorsqu'il y a des chicanes. "C'est parce que j'ai été méchant (e)". Il est important de ne pas accentuer ce sentiment. Par exemple éviter de culpabiliser les enfants en disant que nous

sommes partis "à cause d'eux". Il est important de leur faire comprendre que leurs gestes ou leurs paroles n'ont rien à voir avec le problème entre les parents.

Ils ont besoin d'être rassurés, ils doivent être mis au courant de ce qui se passe avec des explications à la mesure de ce qu'ils peuvent

comprendre." Les disputes", "ce n'est pas à cause de toi", "c'est une affaire de grandes personnes".

**Les mettre au courant sans les faire choisir à notre place:**

Oui l'enfant a besoin d'être informé. Essayons cependant de ne pas en faire notre confident.

Il est quand même important de montrer à l'enfant qu'on a aussi de la peine: "maman a de la peine comme toi". En retour, il ne faut pas s'attendre à ce que l'enfant soit moins turbulent et plus coopérant.

**N.B. Les services dispensés par la Bouée sont gratuits et confidentiels.**



**Bien plus près... qu'on pense!**

**Centralde**



**JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE**

A tous mes clients ainsi qu'à toute la population, **Merçi** de votre patronage!

**L. Denis BRETON**

plombier

3560, rue Daniel LAC-MÉGANTIC **583-1978**

**CONSEIL-ÉCLAIR DE SECOURISME**



**CORPS ÉTRANGER LOGÉ DANS UNE PLAIE**  
NE TENTEZ PAS D'ENLEVER UN CORPS ÉTRANGER LOGÉ DANS UNE PLAIE. L'extraction de clous, d'échardes et d'éclats de verre ne fera qu'aggraver la blessure et accroître l'hémorragie. \* Placez des pansements légers sur la plaie en prenant soin de ne pas faire pression sur l'objet. \* Posez un tampon maintenu en place au moyen d'une bande de façon à exercer une pression autour de la plaie uniquement. \* Obtenez des secours médicaux.

Ambulance Saint-Jean

**Meilleurs Voeux!**



**La direction et le personnel du GARAGE REDMOND INC. tiennent à vous remercier pour l'encouragement reçu en 1987 et vous souhaitent de Joyeuses Fêtes!**

**LA ROUTE DE L'AVENIR...**

Prochainement vous recevrez notre dépliant de **SPÉCIAUX** pour les mois de **JANVIER** et **FÉVRIER**. Comparez et profitez de nos **SUPER PRIX**

**GARAGE REDMOND INC.**

**228-8005**

11150, 1re Avenue, Ville St-Georges, Beauce, G5Y 5S3

GEORGES REDMOND, GÉRANT DES VENTES: 227-4675

SYLVESTER REDMOND, PRÉSIDENT: 228-3915

DÉPANNAGE DE NUIT: GEORGES REDMOND: 227-4675



OUVERT LE SAMEDI - OUVERT LE SOIR

**JOYEUX NOËL À TOUS**

Merci de votre encouragement, nous continuerons à vous faire bénéficier de nos **MINI-PRIX**.

**MINI-PRIX GROS COMMIS!**

**LAFLAMME VÊTEMENTS**  
3625, Lavolette 583-3162  
LAC MÉGANTIC

Spécialités: Jeans - Habits d'hiver  
Vêtements de travail

Réjean Mercier s'unit à tout son personnel pour remercier sa précieuse clientèle et offrir à tous un Joyeux Noël et une Heureuse Année

**MÉGANTIC SPORTS ENR.**

5441, Frontenac Lac-Mégantic  
**583-2162**

## Renseignements supplémentaires sur le soin à apporter aux arbres de Noël

Bientôt nous fêterons Noël, et plusieurs d'entre nous s'apprentent à décorer l'arbre traditionnel. La majorité des Canadiens sont non seulement sensibles à un Noël blanc, mais ils aiment aussi l'odeur et la beauté d'un arbre de Noël naturel dans leur foyer. C'est à eux que s'adressent ces quelques conseils, offerts par le Service canadien des forêts et les associations canadiennes de producteurs d'arbres de Noël.

-Achetez un arbre qui n'a pas eu le temps de sécher, et gardez-le dehors dans un endroit ombragé. Les producteurs d'arbres de Noël au Canada ne vendent que des arbres répondant aux critères de fraîcheur et de taille. Les brindilles d'un arbre desséché sont fragiles et les aiguilles tombent facilement, tandis que celles d'un arbre frais sont souples.

-Une fois à la maison, taillez en biseau le bas du tronc de l'arbre et trempez-le dans l'eau que vous aurez soin de renouveler quotidiennement tant que l'arbre sera à l'intérieur. Rappelez-vous qu'un arbre de deux

mètres de hauteur consomme un litre d'eau par jour. Un arbre bien soigné ne prendrait pas feu facilement. En fait, les aiguilles seront tout aussi humides, sinon plus humides, qu'au moment où l'arbre fût abattu.

-Contrairement à la croyance populaire, le fait d'ajouter des additifs à l'eau ne prolongera pas la durée de l'arbre ni ne le rendra ignifuge. Au contraire, l'arbre aura de la difficulté à absorber l'eau dont il a besoin, ce qui augmentera le danger d'incendie.

-Il est inutile d'asperger l'arbre de produits ignifuges car les aiguilles n'absorbent

leur humidité que par le tronc immergé dans l'eau.

-Choisir un endroit qui ne soit pas près d'une source de chaleur et éteindre les lumières de l'arbre avant de se coucher ou de quitter la maison.

Pour soulager les inquiétudes de ceux qui pensent que l'achat d'arbres de Noël favorise le pillage de nos forêts, veuillez noter ce qui suit:

-La plupart des arbres de Noël que l'on trouve sur le marché sont cultivés en plantations spéciales, sur des terrains qui ne se prêtent pas à d'autres cultures. D'autres sont récupérés de forêts naturelles dont ils sont les sous-produits de coupes d'éclaircie prévues pour améliorer la croissance d'arbres de qualité commerciale. Les plantations constituent souvent des zones de verdure attrayantes qui ont l'avan-

tage, entre autres, de réduire la pollution et l'érosion.

-L'industrie de l'arbre de Noël crée des emplois et procure un revenu supplémentaire aux agriculteurs et aux régions rurales. Une portion importante des arbres de Noël est exportée et aide à maintenir la balance commerciale du Canada.



**POUR**

**VOTRE MARIAGE**

GRAND CHOIX

**PAPETERIE de MARIAGE**

escompte **10%**

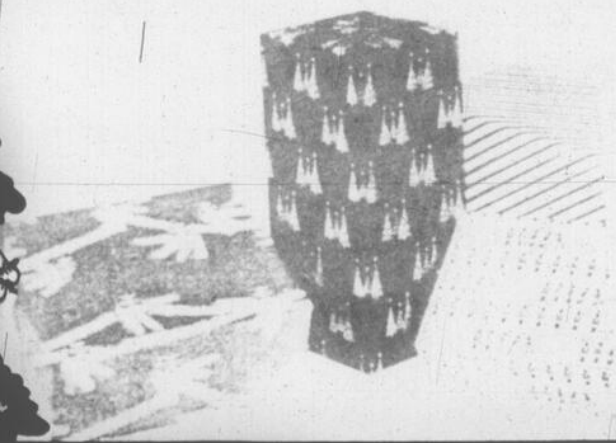
L'Écho de Frontenac  
5040 boulevard des Vétérans  
(aux heures de bureau ou sur rendez-vous)  
Composez: 583-1630

Demandez nos catalogues



**EMBALLANTE LA**

**PROMOTION de NOËL**



**SAMEDI et DIMANCHE**

-Avec chaque plein d'essence de 30 litres minimum,

**LAVAGE EXTERIEUR DE VOTRE AUTO**



Pierre Boulet



Maurice Turcotte

pour **1<sup>99</sup>** SEULEMENT, PLUS **DOUBLEZ VOS EMBALLAGES de NOËL**  
**4 FEUILLES** au lieu de 2 par client  
(jusqu'à épuisement des stocks)  
**TOUJOURS PLUS POUR VOUS**



**Centre de service TEXACO P.M.**

3576, rue Agnès Lac-Mégantic

**583-5852**



LE JOURNAL de MONTRÉAL  
VENTE Exclusive ICI

## Les Optimistes de Nantes participent... à la Fondation du CHUS

Le Club Optimiste de Nantes a donné son appui, encore une fois cette année, à la campagne de financement de la Fondation du CHUS.

Conscients de l'importance de cette campagne pour l'amélioration du mieux-être de la communauté en général, les membres du Club Optimiste de Nantes ont fait un blitz télé-

phonique auprès des gens de leur municipalité, le 25 novembre dernier, pour les inviter à donner généreusement. La population de Nantes a bien répondu à nos appels et nous avons recueilli la somme de \$1 271,00. Merci à tous les généreux donateurs.

Le Club Optimiste de Nantes tient à remercier

tout particulièrement M. Roger Bélaïr de la Société Mutuelle de Frontenac pour nous avoir permis d'utiliser ses locaux pour effectuer nos appels téléphoniques.

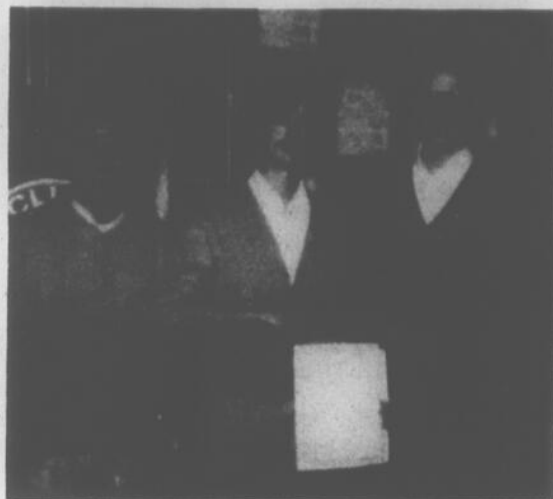
Merci également à notre responsable pour cette activité, Roger Brodeur, ainsi qu'à ses collaborateurs.

Roch Bernier, publ. Club Optimiste Nantes



Sur la photo, nous apercevons, dans l'ordre habituel, l'équipe des participants à ce blitz téléphonique: René Moyen, Jean Perron, Raymond Fortier, Réjeanne et Gérard Sévigny, président du Club Optimiste de Nantes, Roger Brodeur, le responsable de l'activité et Laurier Lapière. N'apparaît pas sur la photo Roch Bernier.

## Nouveau Membre Richelieu



Lors du souper de novembre, un nouveau membre entrait au sein du Club Richelieu, soit M. Jean Dubé de Lac-Mégantic.

Nous voyons sur la photo le président, Pierre Bélaïr; le nouveau membre Richelieu, Jean Dubé ainsi que le Richelieu François Lavallée, parrain de Jean.



La Croix-Rouge... c'est le bénévolat. Pourquoi pas vous?



Pour vos cadeaux des Fêtes, pensez...

## CADORAMA

25% à 33% sur MONTRES

"CITIZEN" hommes et femmes - garantie 5 ans



Alliances 25% de rabais



et beaucoup d'autres rabais sur marchandise en magasin!

Jacqueline et Louis vous offrent leurs MEILLEURS VOËUX pour un JOYEUX NOËL et une HEUREUSE ANNÉE



## CADORAMA

5075 Boulevard des Vétérans  
Lac-Mégantic  
Tél. (819) 583-0507

LA

# Vente

DE

20% à 50% de rabais

sur la marchandise automne-hiver en magasin...



- MANTEAUX D'HIVER
- CHANDAILS
- PANTALONS
- JUPES
- BLOUSES



\* Avec tout achat de 25\$ (valeur 14,95\$)

## SHIER LTÉE

Entrée arrière donnant sur un vaste stationnement asphalté.

5200, Frontenac  
Lac-Mégantic

583-2404

- Cartes de crédit acceptées
- Mise de côté

## Les Isolations Grenier enr.

913, rue Colette, ST-LUDGER

Polyuréthane

laine minérale soufflée

Frais virés acceptés

recommandons les produits "RED TOP"

(819) 548-5397

ESTIMATION GRATUITE

## COOP DU LEVANT

MAGASIN D'ALIMENTS NATURELS

5335, Frontenac

Tél. (819) 583-1516

LAC-MÉGANTIC

ALIMENTS DE SANTÉ

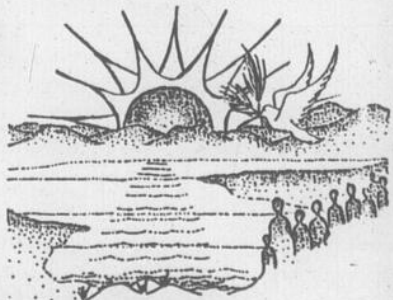
SUPPLÉMENTS,

VITAMINES "E",

CALCIUM, etc.

SIROP CONTRE

LA TOUX



LE VENDREDI 18 DÉCEMBRE '87 à 19h00

Lancement du livre de René Frappier

"Le Guide de l'alimentation saine et naturelle"

l'auteur sera sur place pour répondre et discuter de son expérience...

MERCI À TOUTE LA CLIENTÈLE ET BONNE SANTÉ

## Sauver une vie, c'est possible...



Bonjour,

Cette semaine, je veux vous parler d'un cours que je donne présentement à des futures instructeurs de premiers soins à Lac-Mégantic.

Eh oui! des gens de Lac-Mégantic suivent ce cours et quelques uns donneront des ateliers de premiers soins et réanimation à la population. Il y aura des ateliers sur:

- Respiration artificielle et désobstruction des voies respiratoires.
- Les brûlures, les hémorragies.
- La sécurité sur glace et l'hypothermie.

Tout le monde est invité et c'est tout à fait gratuit et il y aura beignes et café.

Le tout aura lieu à la Polyvalente Montignac, le Mercredi 17 décembre de 19h00 à 21h00.

Je vous invite donc à venir les encourager et en profiter pour acquérir des connaissances pratiques sur les premiers soins.

**ATTENTION:** Il y aura des situations simulées avec maquillages.

Pour informations ou inscriptions (à l'avance s.v.p.) communiquez avec: Sonia Cloutier 583-0639

Patrick Therrien 583-2232

Martin Durand 583-2330

N'oubliez pas: C'EST GRATUIT

## Initiative louable

Le 21 décembre à la Clinique du Dr Yvan Plamondon

La Clinique du Dr Yvan Plamondon, D.C. offre à ses clients du lundi 21 décembre l'opportunité d'offrir un cadeau pour un enfant d'une famille défavorisée. En effet, le client du 21 décembre n'aura pas à payer les honoraires professionnels de son chiro, en remplaçant toutefois ces derniers par un cadeau de son choix, qui sera distribué en collaboration avec la Club Optimiste de Lac-Mégantic.

Voici l'invitation que lance le Dr Yvan Plamondon:

Dans cet esprit des Fêtes, nous désirons contribuer d'une façon toute spéciale au bonheur des familles défavorisées de notre région.

Le 21 décembre au lieu de déboursier les honoraires réguliers lors de votre traitement, vous pourrez apporter un cadeau pour un enfant défavorisé.

Il s'agira donc, si vous venez lors de cette journée spéciale, d'emballer un cadeau que vous aurez choisi, d'indiquer la catégorie d'âge ainsi que s'il s'adresse à une fille ou à un garçon. Vous devrez prendre rendez-vous pour votre traitement comme d'habitude.

Les cadeaux seront distribués en collaboration avec la club Optimiste de Lac-Mégantic.

Joyeux Noël!

Dr. Yvan Plamondon, d.c.

## Fête de Noël chez les Dames de Bury!

Samedi le 19 décembre ce sera fête chez les dames Fermières. N'oubliez pas votre rendez-vous. C'est à Légion que nous fêterons. Peut-être que le Père Noël viendra nous rendre visite. Il est si occupé en ce moment.

C'est avec joie que vous êtes attendus, venez nombreux prendre part à la fête. Votre présidente, Mariette Vachon vous attend!

**ALCOOL...  
TROP,  
TROP  
SOUVENT,  
C'EST RISQUÉ!**

Santé et Services sociaux



## Informations

### Cliniques de puériculture

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour les enfants de 2 mois à 6 ans sont prévues aux endroits suivants:

Municipalités	Date & Heure	Endroit
St-Ludger	15 décembre 13h00 à 15h30	École de Nazareth de St-Ludger
Lac-Drolet et Ste-Cécile	16 décembre 9h30 à 11h30 13h00 à 15h30	Point de chute 698, Principale Lac-Drolet
Piopolis et Marsboro	16 décembre 13h30 à 15h30	CLSC Maria-Thibault, 3700 rue Laval, Lac-Mégantic

Nous profiterons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos; de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la rougeole, rubéole et les oreillons.

Tous les bébés et les préscolaires, soit tous les enfants de deux (2) mois jusqu'à six (6) ans sont particulièrement invités à ces cliniques.

Pour rendez-vous: CLSC Maria-Thibault

Siège social 3700 rue Laval Lac-Mégantic ou  
Point de services 272, rue Principale C.P.87 Lambton  
Tél.: (819) 583-2572 Tél.: (418) 486-7441



## Les Soupapes de la Bonne Humeur

### Le stationnement pour handicapés Qui s'en préoccupe? Et comment?

**Portrait de la situation du stationnement pour les personnes handicapées.**

Le portrait de la situation du stationnement pour les personnes handicapées au Québec n'est pas facile à faire. Les règlements varient d'une municipalité à l'autre ils ont souvent été adoptés suite à de multiples pressions des associations locales de personnes handicapées. Voici un rapide tour d'horizon de la réglementation actuelle dans quelques villes.

#### Montréal

Dans la ville de Montréal, il y a deux types de vignettes: l'une pour les personnes handicapées conductrices, l'autre pour les transporteurs, celle des personnes handicapées conductrices permet de garer la voiture dans les espaces réservés; elle permet aussi de stationner une heure dans les endroits interdits pour faire descendre une personne handicapée puis la conduire à un endroit où elle sera en sécurité. Les personnes utilisant un stationnement un stationnement réservé à Montréal sans avoir la vignette reçoivent une contravention de \$30.00. La municipalité accepte aussi la vignette des autres municipalités.

#### Québec

À Québec les vignettes

sont distribuées par "Carrefour-Adaptation", une association de personnes handicapées. La vignette donne le droit de stationner dans 36 espaces réservés sur rue et de nombreux autres

hors-rue. En plus, elle permet de stationner, pour un temps illimité, dans les espaces munis d'un parc-mètre où dont la durée limitée permise est plus de 10 minutes. Utiliser une espace réservé sans vignette rend passible d'une contravention de \$25.00. Les vignettes valides portant le sigle d'une autre municipalité sont également honorées. Carrefour-Adaptation distribue aussi un laissez-passer qui identifie les transporteurs. Ceux-ci peuvent faire descendre ou monter une personne handicapée dans de nombreux endroits normalement interdits: zone d'autobus, débarcadère, proximité des bornes-fontaines ou coins de rues, etc.

#### Sherbrooke

À Sherbrooke, ce sont également les vignettes portant le symbole international d'accessibilité qui identifie les véhicules. La ville réserve des espaces de stationnement dans les en-

droits stratégiques et à la demande des personnes handicapées. Les amendes sont de \$12.00, comme toutes les autres infractions au stationnement dans la municipalité.

Des personnes handicapées se plaignent souvent que les espaces réservés sont utilisés par n'importe qui. La semaine prochaine nous verrons plus en détail comment ces règlements

sont appliqués.

Source: Synthèse d'articles de L'O.P.H.Q. Rech: Michel Pharand Club des Soupapes de la Bonne Humeur



La FONDATION DU C.H. LAC-MÉGANTIC REMERCIE...

Dissoute depuis quelques années déjà, l'Association des employés de l'auto-voiture et de garage de Lac-Mégantic remettait récemment une intéressante somme de 755\$ à la Fondation du centre Hospitalier de Lac-Mégantic dans le cadre de sa première levée de fonds.

Deux représentants du regroupement, MM Marc Lapointe et Gérard Bellefleur ont remis, le montant à l'exécutif de la Fondation, représenté ici par Mme Denise Bellefleur et M. Guy Dallaire.

**SOUSCRIRE À LA FONDATION C'EST S'AIDER...**

La FONDATION...à l'image de Tous.

**SOUSCRIRE À LA FONDATION C'EST S'AIDER...**

La FONDATION... à l'image de Tous.

**10% de RABAIS** sur toute la marchandise jusqu'au 24 décembre

- Vêtements de base
- Vêtements de nuit
- Robes de chambre
- Ligne complète de jupons
- bas-culottes

**La FINE LINGERIE FÉMININE**



À mes clientes et amies à toute la population j'offre mes meilleurs vœux pour le Temps des Fêtes  
Bernadette Mercier propriétaire



**Boutique Idéale** enr

VÊTEMENTS DE BASE  
5099, Frontenac, Lac-Mégantic - 583-0107



# Suggestions de CADEAUX

## Lingerie Discretion enr.

583-0499

carrefour  
lac  
mégantic

M

Pour vos  
**ACHATS de NOËL**  
IDÉES SUGGESTIONS CADEAUX  
en fonction de sa personnalité  
et de son bon goût!

- Plan Mise de côté
- Emballage gratuit

### "Noël en 4 temps!"

C'est le titre de la pièce de Noël montée par le Comité de Pastorale de la Polyvalente Montignac en collaboration avec un petit ensemble musical de l'Harmonie de l'école.

Cette pièce tracera avec humour et réflexion l'évolution de la fête de Noël jusqu'à nos jours et même... davantage! Voici quelques précisions:

Date: Lundi le 21 décembre 1987

Lieu: Auditorium de la polyvalente Montignac  
Heure: 19:30 hrs

Coût: Une contribution volontaire au profit de la collecte des paniers de Noël de la région.

"Noël en 4 temps"... juste avant notre Noël!

Jean Nadeau  
Anim. pastorale

**MARCHE GRIMARD**  
2983, LAVAL 583-0775

OUVERT  
7 JOURS



VIANDE FRAÎCHE  
spécialité:  
Coupe FRANÇAISE  
BOEUF A-1 rouge  
Viande pour  
congélateur  
PRIX compétitifs  
SERVICE adéquat!

Johanne et Sylvain Roy, prop.

SEAVI  
PLUS

**Meilleurs VOEUX des Fêtes**  
à toute ma clientèle  
Clement Roy  
propriétaire

**NOUVEAU**  
**CONFECTION DE DRAPS**  
Tissu acrylique, confortable  
toutes grandeurs sur demande  
choix de couleurs...

**10%** d'escompte

**VÊTEMENTS de TRAVAIL et sports en magasin**

**VÊTEMENTS le roy**  
Le Confort au travail!

613, KING EST  
SHERBROOKE  
(819) 822-2449

### Intoxication alimentaire suite à l'ingestion de moules

Suite aux nombreux cas d'intoxication alimentaire reliée à la consommation de moules dans la région de Montréal, le Département de santé communautaire de Sherbrooke désire mettre en garde la population de la région 05; le DSC recommande d'éviter complète-

ment la consommation de moule et incite le public à se départir des moules actuellement en leur possession.

Dans la région 05, aucun cas n'a été signalé jusqu'à maintenant. Actuellement, les grossistes, les détaillants et les restaurateurs ont reçu avis de retirer les moules du marché.

Le DSC de Sherbrooke demande à la population de consulter un médecin et de

communiquer avec le DSC du CHUS si les symptômes suivants se produisent dans les 24 heures suivant l'ingestion de moules: nausées, vomissements, diarrhée, maux de tête, étourdissements, difficultés respiratoires. En cas d'intoxication suspectée, il est important de conserver tout reste de moules; le DSC prendra alors les dispositions nécessaires pour les faire analyser.

## L'ennemi!

### Fatigué, épuisé, attention, danger!

Même les personnes bien équilibrées sont exposées à la fatigue. La fatigue est une chose normale, mais si elle n'est pas éliminée, elle devient de l'épuisement, et l'épuisement conduit aux maladies nerveuses. La fatigue c'est peu de chose, mais c'est comme un rhume: si on le néglige, il peut se compliquer en maladie pulmonaire.

Ainsi, des fatigues accumulées engendrent une nervosité qui affecte la santé mentale, en vertu de cette relation étroite qui existe entre l'esprit et le corps. Il faudra donc dans notre vie survoltée, devenir moins pressés. Les tensions de l'esprit sont inévitables, les anxiétés, les peurs, les insécurités de toutes sortes nous

assaillent à plusieurs reprises dans une seule année. Il suffit d'ouvrir un journal d'actualités quelconque pour avoir une bonne dose d'émotions fortes, et cela, à part les nôtres!

Aujourd'hui, on ne se contente pas de guérir le mal mental, on essaie de le prévenir par tous les moyens; c'est moins difficile. Alors qu'autrefois, on considérait les gens atteints de maladie mentale comme des possédés du démon et qu'on les battait, les enchaînait et les enfermait dans des prisons après leur avoir donné des lavements et des vomitifs, aujourd'hui, on traite ces gens avec les mêmes égards que tous les autres malades.

De nos jours, la prévention du mal mental revêt, selon les milieux, des formes aussi variées que les campagnes d'éducation populaire dans les écoles ou dans des organismes sociaux. C'est ainsi, par exemple, qu'il existe, surtout depuis la Deuxième guerre, une propagande internationale qui a suscité des fondations d'hygiène mentale dans plusieurs pays. Ici, au Canada et au Québec, il existe, entre autres, l'Association Canadienne pour la santé mentale.

La santé mentale c'est l'affaire de tout le monde parce que dès que nous vivons dans une société, notre comportement influence celui des autres. Lorsque vous êtes déprimé, pessimiste, cela devient contagieux; lorsque vous êtes heureux, satisfait, votre joie est communicative.

Source: Les secrets de la santé mentale (Guy Milot)  
Rech: Andrée Roy, anim.

**Inqlis**

Le cadeau de la famille pour Noël



**FOURS MICRO-ONDES et LAVE-VAISSELLE VOUS LES TROUVEREZ À BAS PRIX POUR LE TEMPS DES FÊTES CHEZ**

**YVES CARRIER MEUBLES**  
Marchand de meubles  
**(819) 548-5821 ST-LUDGER**

# Le panier de Fruits Tendres de l'Ontario



**Pêches  
Poires  
Prunes**



## Les bonnes idées laitières

Le pain et le fromage, deux aliments de base, qui ont une autre signification lorsque le «pain» est un croissant et le «fromage» est un savoureux mélange de fromages Suisse, Mozzarella et Parmesan faits au Canada. Les CROISSANTS ET FROMAGE ÉTAGÉS est un plat cuisiné en plus d'être délicieux, est fait avec du lait et du fromage, et contient une source de calcium concentré, en fait si concentré, ce plat en contient 653 mg par portion. Il est facile de fournir à votre organisme tout le calcium dont il a besoin lorsque vous le puisez dans les produits laitiers naturels.



### CROISSANTS ET FROMAGE ÉTAGÉS

4	croissants moyens	4
1 c. à table	de beurre	15 mL
2 tasses	de champignons frais tranchés	500 mL
¼ tasse	d'échalotes tranchées mince	50 mL
4	oeufs	4
1 tasse	de lait	250 mL
1 tasse	de fromage Suisse CANADIEN râpé	250 mL
1 tasse	de fromage Mozzarella CANADIEN râpé	250 mL
¼ tasse	de fromage Parmesan CANADIEN râpé	50 mL

Couper les croissants en deux dans le sens de la longueur et déposer les fonds, les côtés coupés vers le haut, en une seule rangée dans un plat à four rectangulaire peu profond de 1 ½ pinte (1,5 L). Faire fondre le beurre dans une poêle anti-adhésive. Y faire sauter les champignons et les échalotes jusqu'à tendreté et évaporation complète du liquide. Battre ensemble les oeufs et le lait; verser la moitié de la préparation sur les demi-croissants dans le plat à four. Déposer sur les croissants la préparation de champignons, les fromages Suisse, Mozzarella et Parmesan. Verser le reste de la préparation au lait. Ajouter les dessus des croissants, les côtés coupés vers le bas. Laisser reposer 1 heure\*. Cuire au four à 350°F (180°C) de 25 à 30 min ou jusqu'à ce que la préparation soit prise. Couvrir le plat d'une feuille d'aluminium si les croissants brunissent trop vite. Décorer si désiré. Donne 4 portions.

\*Les piments forts peuvent brûler la peau lors de la manutention. Il est recommandé de porter des gants de caoutchouc et d'éviter de toucher les yeux ou le visage.

\*\*Si vous n'avez pas un sac à gelée, utilisez un grand carré d'étoffe de plusieurs épaisseurs. Tordez-le dans l'eau froide et déposez-le dans une passoire au-dessus d'un bol. Versez-y le jus, attachez-le fermement et suspendez-le dans un endroit sûr au-dessus du bol.

Dernière nouvelles sur les récoltes: cette année, la qualité de la récolte de PÊCHES, POIRES ET PRUNES DE L'ONTARIO est plus qu'EXCELLENTE!!

Les PÊCHES ET PRUNES DE L'ONTARIO sont disponibles de maintenant à la mi-septembre, les POIRES DE L'ONTARIO de maintenant au début janvier (en entreposage).

Les FRUITS TENDRES DE L'ONTARIO sont un choix sain pour les desserts et les goûters de l'été: faibles en sodium, calories, et matières grasses, et pratiquement exempts de cholestérol, ils constituent une excellente source de fibres diététiques.

Le goût sucré naturel des PÊCHES, POIRES ET PRUNES DE L'ONTARIO est parfait pour les confitures, les gelées, les conserves et les chutneys.

Les fameuses pêches à "noyau libre" de l'Ontario (Redhaven et

Loring) sont idéales pour les confitures: la chair douce et juteuse se sépare facilement du noyau, ce qui en fait le produit idéal pour la mise en boîte à la maison, pour la conservation surgelée, ou éventuellement pour la consommation directe.

**Congélation**... Si vous avez un congélateur, il est facile de congeler des pêches et des prunes et de savourer le bon goût de l'été en préparant des tartes, des croustades et des desserts aux fruits pendant tout l'hiver. Vous pouvez aussi vous servir des fruits congelés pour faire de la confiture. Trempez les pêches dans l'eau bouillante pendant 30 secondes, puis dans l'eau froide. Pelez-les, dénoyautez-les et tranchez-les. Pour chaque pinte ou litre de fruits, faites dissoudre 1/4 cuillerée à thé d'acide ascorbique dans 1/4 tasse d'eau froide, aspergez-en les fruits et mélangez délicatement. Ajoutez 2/3 tasse de sucre granulé par pinte ou litre, mélangez délicatement et emballez dans des contenants pour la congélation ou dans des sacs épais pour la congélation (aspirez l'air des sacs). Laissez un espace de 1/2 pouce — scellez, étiquetez et congélez. Servez-vous de la même proportion de sucre et de fruits pour les prunes mais omettez l'acide ascorbique. Les prunes n'ont pas besoin d'être pelées. Il suffit de les dénoyauter et de les couper en quarts. Si vous projetez de vous

servir des fruits pour faire de la confiture, indiquez la quantité exacte de fruits et de sucre sur l'étiquette. Puis, déduisez la quantité de sucre de votre recette.

Pour des renseignements détaillés sur la mise en conserve des fruits tendres de l'Ontario, consultez la publication 1753 — **Confitures, gelées et autres conserves-maison** d'Agriculture Canada à votre bibliothèque locale ou écrivez à l'adresse suivante pour de plus amples renseignements: Division de la consultation en alimentation, Agriculture Canada Ottawa K1A 0C5.

### GELEE AUX PIMENTS ET AUX PÊCHES DE L'ONTARIO

1 ½ tasse	vinaigre de cidre de pommes
1/4 tasse	jus de citron
6 tasses	pêches hachées non pelées (environ 10 à 12 pêches)
1	gros piment rouge doux
1/4 livre	piments forts rouge, jaune ou vert*
1/4 cuil. à thé	sauce Tabasco
1 cuil. à thé	beurre
6 tasses	sucre granulé
1	bouteille de pectine liquide

Verser le vinaigre et le jus de citron dans une marmite ou dan

une grande cocotte. Ajouter les pêches et les écraser avec un pilon à pommes de terre. Amener à ébullition en brassant constamment.

Réduire à feu moyen et mijoter 10 minutes en brassant souvent. Verser dans un sac à gelée\*\* qui a été tordu dans de l'eau froide et le suspendre au-dessus d'un grand bol jusqu'à l'égouttement de tout le jus. Cela prendra plusieurs heures. Quand le jus est prêt, enlever les graines et les nervures blanches des piments et hacher finement. Mesurer 3 tasses du liquide pêches/vinaigre dans la marmite (s'il manque de liquide, ajouter de l'eau jusqu'à la mesure nécessaire). Ajouter les piments, la sauce Tabasco et le beurre. Amener à ébullition, puis mijoter doucement pendant 5 minutes. Ajouter le sucre; amener à grande ébullition en brassant constamment. Retirer du feu et ajouter immédiatement la pectine. Brasser pendant 3 minutes et écumer avec une cuiller en métal. Verser immédiatement dans des pots stérilisés chauds jusqu'à 1/4 po du bord et sceller avec une mince couche de paraffine. Couvrir avec des couvercles stérilisés et laisser reposer jusqu'à ce que la gelée soit figée.

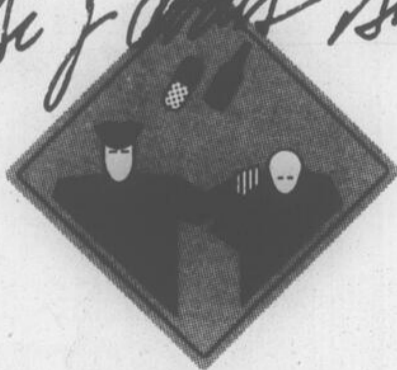
Donne environ 8 pots d'une tasse.



**Centraide**  
Estrie



*Si j'avais \$100,000*



**alcofrein**  
Session d'information  
imposée par le tribunal

Québec ::



Une école privée,  
pourquoi pas?

Un annuaire gratuit  
pour mieux choisir

Un encadrement et un enseignement de qualité, des pensionnats ouverts aux garçons et aux filles, de solides activités sportives et culturelles, voilà ce qu'offrent les écoles privées. Vous aimeriez que votre enfant en profite? C'est maintenant le temps d'y penser car les inscriptions auront lieu dans quelques mois. Pour vous aider, l'Association des institutions d'enseignement secondaire (A.I.E.S.) vous propose un annuaire de ses 102 institutions membres. L'annuaire donne de nombreuses informations: nom et adresse, effectifs, services (cafétéria, bibliothèque, auditorium, laboratoires, pensionnat, etc.). Pour obtenir **gratuitement** cet annuaire de 154 pages, il vous suffit d'en faire la demande à l'A.I.E.S. au 1940, boul. Henri-Bourassa est, Montréal, Qc, H2B 1S2. Tél.: (514) 381-8891.

# Mont MALAMUT

## village vacances



### OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES

SODEGO INC., la société de développement du Village Vacances du Mont Malamut est à la recherche d'entrepreneurs pour les types de commerce suivants (franchise ou autre):

- Boutiques:
  - vêtements et équipement de sport
  - souvenirs
- Restaurants:
  - fruits de mer
  - classique français
  - restauration-minute
  - autres
- Bars:
  - club de nuit
  - pub anglais
  - piano bar
- Services de santé:
  - pharmacie
  - clinique médicale
  - clinique dentaire
- Services alimentaires:
  - épicerie
  - dépanneur
  - boulangerie
  - pâtisserie
  - boucherie & charcuterie
  - chocolaterie
- Autres services:
  - tabagie
  - station service automobile
  - nettoyeur
  - coiffeur
  - manucure et pédicure
  - laverie et blanchisserie
- Services récréatifs:
  - garderie et centre d'animation pour les enfants
  - école de ski
  - école de ski nautique
  - école de golf
  - école de voile

- centre équestre
- SPA
- salon de bronzage
- salon de massage
- sauna

### OPPORTUNITÉS D'EMPLOIS

SODEGO INC., la société de développement du Village Vacances du Mont Malamut est à la recherche de personnes pouvant remplir les postes suivants: (N.B. les personnes occupant des postes auprès du public sont bilingues).

- Hébergement:
  - réceptionnistes
  - bagagistes
  - comptables et contrôleurs
  - réservation
  - caissiers
  - ménage
  - lingerie
  - entretien (électriciens, plombiers)
- Restauration:
  - personnel de cuisine
  - personnel de service aux tables
  - entretien
- Récréation:
  - accueil
  - moniteurs (squash, tennis, quilles,...)
  - jardiniers
  - techniciens forestiers
  - préposés aux écuries
  - préposés aux chenils
  - entraîneurs des chevaux
  - entraîneurs des chiens
  - conducteurs de calèche
  - conducteurs de traîneaux à chien

PUBLI-REPORTAGE

**Adresser toute correspondance au:**  
**Directeur général du**  
**VILLAGE VACANCES du MONT MALAMUT**  
**a/s Bureau du tourisme de la région de Mégantic**  
**4516, rue Laval, Lac- Mégantic, G6B 1C5**

## Bien choisir son orientation...



Roger St-Amant et Angèle Turcotte

C'est sous le thème: "Bien choisir son orientation, c'est important...je m'informe" qu'était présentée la traditionnelle journée d'orientation scolaire à Montignac, le 3 décembre dernier. Cette journée était organisée par le service en orientation de la polyvalente Montignac. Plusieurs parents mais surtout des étudiants ont pris part à cette importante journée d'information, au grand plaisir des organisateurs de la journée, Mme Angèle Turcotte, conseillère en orientation, puis Roger St-Amant, enseignant au programme Education en choix de carrière.

Si cette journée a obtenu le succès espéré, il ne faut pas passer sous silence le magnifique travail effectué par un groupe d'étudiants du cours "agent et agente de bureau" à titre d'hôtesse au cours de cette journée spéciale.



Au premier rang: Carole Vigneault, Nathalie Gosselin, Christine Richard, Marthe Vachon et France Proteau.

Au deuxième rang: Claude Talbot, Maire-Josée Nolet, France Turcotte, Nathalie Bélanger, Hélène Patry, Carole Breault, André Vallerand.



## Comité d'École

Le comité d'école de la Polyvalente Montignac vous propose la lecture d'un texte d'intérêt pour les parents. Nous vous présentons cette

semaine le premier volet de la série qui en comportera huit, les sept autres volets vous étant présentés dans les semaines suivantes.

### Huit règles à suivre pour que vos enfants réussissent à l'école

Les parents doivent respecter huit grands principes s'ils veulent que leurs enfants réussissent à l'école. Ils doivent: 1) intéresser leurs enfants à l'école, 2) suivre leurs études de près 3) cultiver chez eux l'autonomie et la discipline, 4) créer un environnement propice à l'étude, 5) être exigeants tout en respectant les capacités de chaque enfant, 6) devenir les complices de l'école, 7) punir et récompenser intelligemment et 8) être à l'écoute de leurs jeunes.

Les parents peuvent faire beaucoup à cet égard. D'abord en parlant le plus souvent possible de l'école avec leurs enfants.

Les parents doivent s'intéresser aux travaux qu'ont à faire leurs jeunes, être toujours disponibles pour les aider, leur demander de raconter ce qu'ils apprennent. Il ne faut pas que les enfants puissent dire, comme cette étudiante que nous avons rencontrée: "Mon père fait toujours des rénovations, il ne s'occupe pas trop des choses scolaires."

### Intéresser leurs enfants à l'école

Les enfants étudient si les études les intéressent ou si, au moins, elles leur paraissent importantes. Les pa-

rents peuvent faire beaucoup à cet égard. D'abord en parlant le plus souvent possible de l'école avec leurs enfants. Une mère explique ce qu'elle fait avec sa fille qui est en troisième année: "Je feins d'être ignorante, je lui demande de m'expliquer la racine carrée..."

C'est facile au primaire, mais c'est aussi possible au secondaire. Mme Denise Drolet, mère de deux adolescents, raconte: "Quand mes enfants ont des recherches à faire, j'aime ça embarquer, fouiller dans des livres, c'est ma participation d'eux-mêmes."

Un exemple à ne pas suivre: "Mon père, si tu lui demandes un problème en maths, il va t'écrire une feuille longue comme ça et te dire: "Tu montreras ça à ton professeur, il va comprendre."

Un exemple à suivre: "Mon père quand il arrive, il s'attarde à ce que je fais. Si tu as un problème, avec lui, tu en as pour une heure à chercher!"

La Presse, 14-10-87



## Loto garderie '87: un mode de financement original pour la Garderie Coco-Soleil Inc.

La Garderie Coco-Soleil entreprend avec enthousiasme sa campagne de financement annuelle qui, sous le thème "Ça peut nous amener loin!" s'inscrit dans le cadre d'une loterie provinciale: la **Loto Garderie '87**. Organisée pour la deuxième année consécutive par Concertaction inter-régionale des garderies du Québec, la **Loto Garderie** permet entre autres aux garderies d'amasser des fonds supplémentaires qui seront attribués à divers projets.

La Garderie Coco-Soleil est heureuse de s'associer à Concertaction inter-régionale des garderies du Québec et invite toute la population à participer à la **Loto Garderie '87** et ainsi contribuer au bien-être des enfants de notre collectivité.

Inf. Jean Thérberge  
583-3000

Tout au cours du prochain mois, parents et travailleurs de la garderie Coco-Soleil, garderie sans but lucratif subventionnée, solliciteront leur entourage pour l'achat de billets de tirage dont une partie des bénéfices sera versée à la garderie Coco-Soleil pour réaliser un projet de réaménagement de la salle du groupe des 2 ans.

- Fondations de tous genres, résidentielles, commerciales
- Formes neuves
- 18 d'ans d'expérience travaillant toujours sur les chantiers pour une qualité supérieure à prix compétitifs...
- Nous avons un conseiller en fondation avec 45 années d'expérience!

Construction  
**JACQUES BOLDUC**  
126, route 204 St-Ludger (819) 548-5106

## Congé étudiant

Les quelques 3049 étudiants de la Commission scolaire de Lac-Mégantic entreprendront ce vendredi, à 15h00, le long congé des Fêtes. Et comme les étudiants seront en vacances, les enseignants vont l'être aussi, il y va de soi.

Ce congé se prolongera sur 17 jours, jusqu'au 5 janvier, le 4 étant une journée de planification pour les enseignants.

Ils sont 3049 étudiants de niveaux pré-scolaire, primaire et secondaire qui bénéficieront de ce congé des fêtes tant attendu. Sur le territoire de la Commission Scolaire, on compte 256 écoliers d'âge pré-scolaire, 1681 au primaire et 1112 étudiants au niveau secondaire.

Bonnes vacances à vous tous...

## CHRONIQUE D'OFFRES D'EMPLOIS Centre d'emploi du Canada Lac-Mégantic

Pour renseignements sur ces offres, vous pouvez communiquer au numéro de téléphone (819) 583-2200 (frais virés acceptés par le clientèle desservie par le C.E.C.) ou vous rendre à notre bureau au 5227, rue Frontenac, Lac-Mégantic.

378-F: La Guadeloupe: ouvrier-ajusteur. Expérience comme "die maker" obligatoire. Emploi permanent, temps plein. Salaire selon expérience.

472-F: Lennoxville: Couple de domestiques. Emploi permanent, temps plein. Couple de non-fumeurs, fera du jardinage et entretien du domaine autant à l'extérieur qu'à l'intérieur du domaine. Prendre soin d'un enfant de 16 mois. Couple devra demeurer sur place, sera logé, nourri et habillé. Salaire de \$3005/sem. pour les deux.

466-F: Courcelles: Soudeur à l'arc. Emploi permanent, temps plein. Salaire selon compétences. Expérience obligatoire.

327-J: Lac-Mégantic: Serveuse au comptoir. Emploi à plein temps. Salaire 3.63\$/hre plus pourboires. Du lundi au samedi - 11h00 à 20h00 avec mercredi et dimanche de congé. Avec expérience serait un atout et aptitude pour le public.

493-R: La Guadeloupe: Couturière avec expérience sur machine 1 ou 2 aiguilles. Emploi pour débiter le 15-01-88. Salaire à discuter.

456-F: Lac-Mégantic: infirmière autorisée. Emploi temps partiel, sur liste de disponibilité. Salaire selon convention.

370-F: Lac-Mégantic: agent de voyages, 2 ans d'expérience come agent de voyages obligatoire. Emploi permanent, temps plein. C.V. requis au C.E.C. Salaire de base plus commission.

226-F: Lac-Mégantic: Vendeur technicien de fer ornemental. Emploi permanent. Temps plein. Salaire à commission. Formation en génie civil, ou en mécanique du bâtiment ou en structures. Fera soumissions à travers le Québec aidera à faire les plans de structures.

411-F: La Guadeloupe: Mécanicien d'automobiles. Emploi permanent, temps plein, 42.5 hres/semaine. Salaire selon C.P.A., carte obligatoire (pas d'apprenti).

393-F: Lac-Mégantic: Coiffeur (se) pour dames. Emploi permanent, temps plein, expérience obligatoire. Un atout, si possède expérience dans la coiffure pour hommes.

395-F: La Guadeloupe: Décorateur ensemblier. Emploi permanent, temps plein. Salaire à discuter. Expérience et/ou formation obligatoire. Doit être admissible à Emploi Subventionné individuellement. Posséder diplôme en décoration intérieur depuis 1 an et moins de 6 mois d'expérience.

484-J: Lac-Mégantic: Cuisinier. Posséder crs de cuisine, préparation de pizza, la formation est donnée par l'employeur si pas d'expérience dans la préparation de pizza. Salaire de \$4.55/hre, 40 hrs par semaine.

488-R: Stornoway: ouvrier d'érablière. Faire réparation et jonction au système de tubulure. Doit connaître ce genre de travail. Personne sérieuse, fiable demandée. Salaire \$6.00/hre à 8h00/hre. Emploi temporaire pour débiter, pourrait être prolongé.

492-F: Lac-Mégantic: Couturières avec expérience sur machine 1 ou 2 aiguilles. Emploi permanent.

408-F: Lac-Mégantic: Décorateur ensemblier. Emploi permanent, temps plein, 40 hres/semaine. Posséder formation en aménagement d'intérieur et expérience connexe. Salaire selon les compétences.

448-R: Lambton: Classeur-mesureur de bois franc. Doit posséder crs de Duchesnay. Emploi permanent. Salaire 9.50\$/hre. Minimum d'expérience requise. Urgent.

348-F: Lac-Mégantic: vendeur d'automobiles avec expérience dans la vente d'autos. Posséder bonnes aptitudes au public, entretient. Emploi permanent, temps plein. Salaire de base plus commission. C.V. requis au C.E.C.

323-J: Lac-Mégantic: Représentants-vendeurs. Faire la vente auprès des institutions commerciales (commerces, restaurants...) d'un produit alimentaire. Salaire à discuter. Doit posséder une automobile.

122-F: La Guadeloupe: Sableur polisseur de pièces en acrylique. Emploi permanent, temps plein, 40 hrs/sem. Salaire à discuter selon expérience. Expérience obligatoire.

429-F: Lac-Mégantic: Représentant assurances et services financiers. Posséder sec. V. Emploi permanent, temps plein, Salaire: à la commission et allocation d'établissement.

377-F: Lac-Mégantic: frigoriste. Posséder carte OCQ, pas d'apprenti. Emploi permanent, temps plein. Salaire selon expérience.

RRRR-: Woburn: Aurons besoin pour la mi-janvier d'une quinzaine de manoeuvres conducteur de "lifts" etc... pour travailler dans une usine de produits de bois de Woburn. Salaire: 7.00\$/hre et plus l'heure. Possibilité d'une durée de 10 mois. Les travailleurs intéressés doivent donner leur nom à Raymond Baillargeon: 583-2200.

426-R: St-Samuel Station: Mécanicien de machines à coudre industrielles. Salaire: 300\$ à 400\$/sem. selon expérience. Doit posséder 2 à 3 ans expérience sur machines conventionnelles et spéciales. Doit être autonome. Emploi permanent.

476-F: Lac-Mégantic: Serveur au comptoir. Expérience obligatoire. Emploi permanent. Temps partiel et à l'été deviendra temps plein.

471-F: St-Ludger: Assembleur(se) de produits métalliques. Emploi 6 mois/année. 40 hres/sem. Salaire: 5.00\$/hre. Expérience non requise.

479-F: Courcelles: Barmaid. Emploi permanent, temps plein. Horaire de soir et de jour. Expérience requise.

470-R: Lac-Drolet: Mécanicien-monteur (millright) Faire la réparation et entretien mécanique, électrique, hydraulique et pneumatique. Doit connaître ces 4 éléments et faire de la soudure. Salaire 10.00\$ et plus selon expérience. Minimum requis 3 à 5 ans d'expérience.

483-F: Lambton: Secrétaire. Emploi occasionnel remplacement congé de maternité. Possibilité de permanence. Salaire selon expérience. Crs de secrétariat, posséder très bon français écrit. Fonctions: traitement de textes, beaucoup de travail sur ordinateur, classement.

383-F: Lac-Mégantic: Gardienne d'enfants. Du mercredi au vendredi. Logée, nourrie. Préparer repas du midi, 3 enfants, 9, 6, et 3 ans. Note: l'employeur travaille de nuit.

485-F: Courcelles: Secrétaire médicale. Emploi permanent, temps plein 40 hres/sem. Salaire à discuter. Crs de secrétariat. Fonctions: classement, téléphoniste et beaucoup de dactylographie.

482-J: Lac-Mégantic: Cuisinier. Doit posséder 2 à 3 ans d'expérience dans la cuisine canadienne et Italienne, de 9h00 à 17h00. Préparer les repas du midi, salaire de \$6.00/hre.

490-J: Lac-Mégantic: Serveur (euse) aux tables. Expérience demandée, jeudi, vendredi soir de 17h00 à 21h00 plus samedi et dimanche de jour de 10h30 à 20h00. Salaire: \$3.83/hre plus pourboires.

CES OFFRES S'ADRESSENT ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES.

\* D'autres offres, tant au niveau local, régional qu'à travers le Canada, sont affichées à notre cercle d'information sur l'emploi. En plus, une chronique d'offres est en ondes à la radio CKFL Lac-Mégantic le jeudi à 8h30 a.m.

# Solde de Noël

# SPORTS 2000

EN PREMIER

pour la mode et le ski



Ensemble de ski  
Une pièce CIS  
Empiècement imprimé  
pour femmes  
**219,99**

Ensemble de ski  
une pièce  
"ÉTIREL"  
pour femmes  
**119,99**



Bottes NORDICA  
NS755  
Hommes ou femmes.  
Notre prix cour. 259,99

SOLDE  
**229,99**

NORDICA



TECNO<sup>PRO</sup>

Bottes  
TECNO PRO  
TP5590  
Hommes ou femmes.  
Notre prix cour. 119,99

SOLDE  
**84,99**



Lunettes de ski CARRERA 5098  
Lentilles doubles anti-buée.  
Notre prix cour. 29,99

SOLDE  
**26,95**

Lunettes de ski UVEX Sierra  
Lentilles doubles anti-buée.  
Notre prix cour. 34,99

SOLDE  
**29,99**



**ENSEMBLE DÉBUTANT**  
Hommes ou femmes  
• Skis TECNO PRO Supreme  
• Fixations LOOK SP41  
Notre prix cour. 174,99

SOLDE

**149\$**



**ENSEMBLE SKI de FOND ENFANT**  
• SKIS KARHU  
• FIXATIONS Salomon  
• Cannes EXEL

**84,99**



Bottes MICRONI SportClub  
En plusieurs modèles.  
Notre prix cour. de 44,99 à 54,99

**49,99** Homme  
SOLDE  
**44,99** Garçon

SOLDE  
**39,99** Enfants



**weider**  
Planche abdominale pliable  
WEIDER WACBP  
Notre prix cour. 79,99

EXCLUSIF!  
SOLDE  
**69,99**

Visa-Mastercard  
American Express  
Plan mise de côté

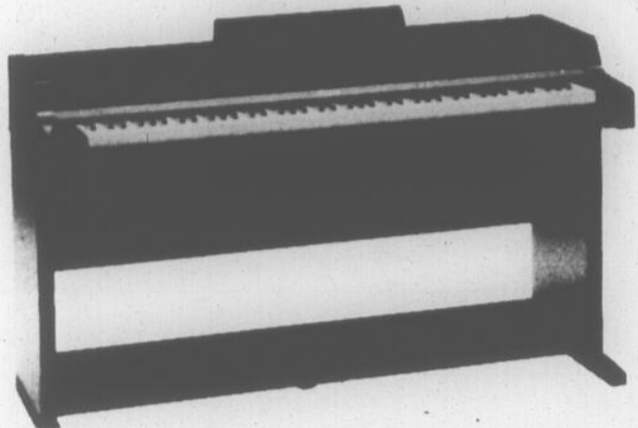
# SPORTS 2000

CARREFOUR LAC-MEGANTIC



# Vous avez l'intention d'acheter un piano?

*Lisez ce qui suit avant de faire un achat que vous pourriez regretter*



Le consommateur averti se doit de comparer le piano HP de Roland aux autres marques existantes avant de faire l'achat d'un piano numérique.

Pourquoi?

Parce que tous les pianos numériques se ressemblent mais qu'aucun ne possède autant de qualités que le piano HP de Roland.

-La touche du piano HP de Roland est celle qui se rapproche le plus du piano acoustique.

-Le système d'amplification des pianos HP de Ro-

land est nettement supérieur aux autres marques.

-Le piano HP de Roland est plus qu'un piano, c'est un système musical complet qui est à votre portée grâce au système MIDI qui vous permet l'expansion du système, grâce au module de son MT-32 et du séquenceur PR-100. Le MT-32 et le PR-100 sont vendus séparément, ce qui vous permet de vous acheter un piano de meilleure qualité et d'ajouter ces options selon votre budget. Donc vous n'aurez pas à payer pour des

options automatiques, si votre budget ne vous le permet pas.

-Le piano numérique HP est très apprécié des débutants, des amateurs et professionnels, car il vous offre des caractéristiques qui se comparent agréablement au piano acoustique, mais qui sont moins coûteuses. En plus, le piano numérique HP possède des caractéristiques que le piano acoustique ne peut vous procurer:

A) Le piano HP possède la touche la plus près d'un piano acoustique. Aucun ac-

cordement n'est requis. Aucun problème d'humidification, ce qui est courant pour les pianos acoustiques.

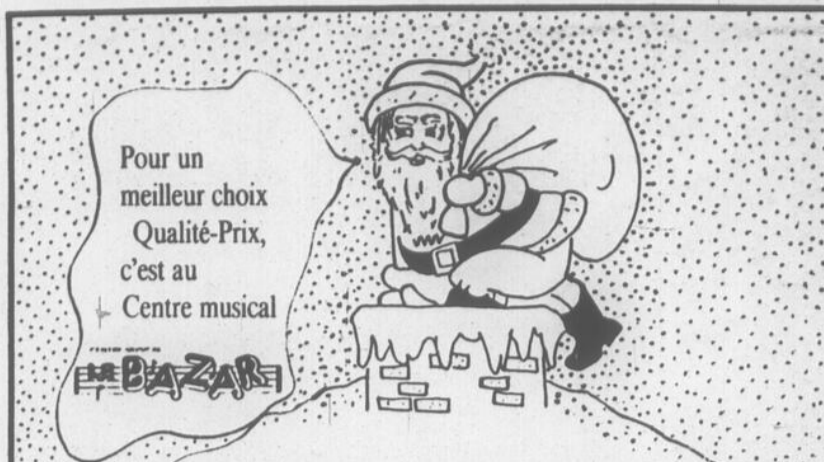
B) Une prise pour écouteurs vous permet de pratiquer sans déranger votre entourage, et ce à n'importe quelle heure.

C) Grâce au système MIDI, vous avez la possibilité d'ajouter des modules à votre gré et selon votre budget pour obtenir des fonctions de séquences automatiques ou de sonorité d'orchestre très supérieures à celles incorporées dans les pianos d'autres marques.

D) Le piano HP de Roland possède toutes les sorties nécessaires pour l'amplification à grande puissance, le MIDI, etc... en plus de l'amplification de puissance incorporée et de la qualité sonore.

En conclusion, le piano HP de Roland s'avère le meilleur choix si vous considérez l'achat d'un piano acoustique ou numérique, car c'est celui qui vous offre le plus pour votre argent.

PUBLI-REPORTAGE



Pour un meilleur choix  
Qualité-Prix,  
c'est au  
Centre musical

LE BAZAR

**POUR LE CADEAU MUSICAL FUTUR...  
QUE VOUS ME DONNEZ AUJOURD'HUI**

*Les pianos ROLAND - Qualité inégalée  
À UN PRIX ABORDABLE!!!*

MODÈLES:

HP-600

HP-800

HP-2000

EN MONTRE



ROLAND met sa technologie de pointe au service de la musique dans votre salon; dépositaire clusif des produits Roland dans la région...



CENTRE MUSICAL  
**LE BAZAR**

• PLAN MISE DE COTE  
• FINANCEMENT SUR PLACE



5299, Frontenac  
LAC-MEGANTIC  
583-0405

**INTERNATIONAL**

**VASTE CHOIX DE CAMIONS 1988**  
Le centre de réparation le plus qualifié de la région

**LE CENTRE DU CAMION (AMIANTE) INC.**  
1230, NOTRE-DAME SUD, ROBERTSONVILLE - (418) 338-8588 - 338-5103  
VICTOR FECTEAU, 228-9117 - CLÉMENT POULIN, 228-2279

La direction et le personnel du Centre du Camion Amiante tiennent à vous remercier pour l'encouragement reçu en 1987 et espèrent vous servir en 1988.  
*Joyeuses Fêtes!*